



Instruction manual
Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi

VAC07W



VAC-PO-0007-W06M

CONTENT

IMPORTANT SAFEGUARDS	8
INSTALLATION INSTRUCTIONS	17
WINDOW SLIDER KIT INSTALLATION	19
LOCATION	20
TURNING THE APPLIANCE ON	21
SETTING THE TIMER	24
SELF-DIAGNOSIS	26
INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES	29
SETTING THE TIMER	31
TIPS FOR CORRECT USE	32
WATER DRAINAGE METHOD	34
CLEANING	36
CLEANING THE CABINET	36
CLEANING THE AIR FILTERS	36
START-END OF SEASON OPERATIONS	38
TROUBLESHOOTING	39

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	43
INSTALLATIONSANWEISUNGEN	52

FENSTERSCHIEBER-SATZ INSTALLIEREN	54
STANDORT	55
GERÄT EINSCHALTEN.....	56
TIMER EINSTELLEN	59
SELBSTDIAGNOSE	61
BATTERIEN EINLEGEN ODER WECHSELN.....	64
TIMER EINSTELLEN	68
TIPPS ZUR RICHTIGEN HANDHABUNG.....	69
WASSERABLAUF	71
REINIGUNG	75
GEHÄUSE REINIGEN.....	75
LUFTFILTER REINIGEN.....	75
MASSNAHMEN ZU ANFANG/ENDE DER SAISON	77
FEHLERBEHEBUNG	78

SPIS TREŚCI

BEZPIECZEŃSTWO	82
INSTRUKCJE INSTALACJI	91
MONTAŻ ZESTAWU UCHWYTU OKIENNEGO	93
UMIEJSCOWIENIE	94
WŁĄCZANIE URZĄDZENIA.....	95
USTAWIANIE TIMERA	98

AUTODIAGNOSTYKA	100
WKŁADANIE LUB WYMIANA BATERII	102
USTAWIANIE TIMERA	104
PORADY DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA	105
METODA ODPROWADZANIA WODY.....	107
CZYSZCZENIE.....	110
CZYSZCZENIE OBUDOWY	110
MONTAŻ FILTRÓW POWIETRZA	110
CZYNNOŚCI WYKONYWANE PRZED SEZONEM I PO NIM	111
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	112

Portable Air Conditioner

VAC07W
VAC-PO-0007-W06M

User Manual



Mateko Sp. z o.o.
ul. Przyleśna 17a
PL-05-126 Michałów-Grabina
e-mail: service@mateko.pl
www.blaupunkt.com

Thank you for selecting our quality appliance. Please be sure to read this user manual carefully before using. Any question, please contact the professional service for help.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Warning: before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Disconnect the power supply before cleaning and maintenance.
- The appliance shall not be installed in the laundry.
- Please note: Check the nameplate for the type of refrigerant gas used in your appliance.
- Specific information regarding appliances with refrigerant gas.
- R410A, R134a, R290 is a refrigerant that complies with European ecological standards; nevertheless, it is recommended not to pierce the cooling circuit of the machine. At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection centre for disposal.
- This hermetically sealed system contains fluoridated greenhouse gases.
- ENVIRONMENTAL INFORMATION: This unit contains fluoridated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.
- The maintenance and disposal operations must be carried out by qualified personnel only. (For more details on the refrigerant, see back cover).
- GWP(Global Warming Potential): R410A:2088, R134a: 1430, R290: 3.
- Do not use this unit for functions other than those described in this instruction manual.
- If the power cord becomes worn or damaged, the cord should only be replaced by a qualified service technician using genuine replacement parts.
- Make sure the plug is plugged firmly and completely into the outlet. It can result in the risk of electric shock or fire.

- Do not plug other appliances into the same outlet, it can result in the risk of electric shock.
- Do not disassemble or modify the appliance or the power cord, it can result in the risk of electric shock or fire. All other services should be referred to a qualified technician.
- Do not place the power cord or appliance near a heater, radiator, or other heat source. It can result in the risk of electric shock or fire.

- This unit is equipped with a cord that has a earthed wire connected to an earthed pin or grounding tab. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed. Do not under any circumstances cut or remove the earthed pin or grounding tab from this plug.
- The unit should be used or store in such a way that it is protected from moisture e.g. condensation, splashed water, etc. Unplug unit immediately if this occurs.
- Always transport your appliance in a vertical position and place on a stable, level surface during use. If the unit is transported laying on its side it should be stood up and left unplugged for 6 hours.
- Always use the switch on the control panel or remote control to turn the unit off, and do not start or stop operation by plugging in or unplugging the power cord. It can result in the risk of electric shock.
- Do not touch the buttons on the control panel with your wet and damp fingers.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. To prevent damage to the surface finish, use only a soft cloth to clean the appliance. Do not use wax, thinner, or a strong detergent. Do not use the unit in the presence of inflammable substance or vapour such as alcohol, insecticides, gasoline, etc.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with, operate or climb on the appliance.
- If the appliance is making unusual sounds or is emitting smoke or an unusual odor, unplug it immediately.
- Do not clean the unit with water. Water can enter the unit and damage the insulation, creating a shock hazard. If water enters the unit, unplug it immediately and contact Customer Service.
- Utilize two or more people to lift and install the unit.
- Be sure all accessories are removed from the packing before use.
- To avoid possible cuts, avoid contacting the metal parts of the appliance when removing or re-installing the filter. It can result in the risk of personal injury.
- Do not block the air inlet or outlet of the appliance. Reduced air flow will result in poor performance and could damage the unit.
- Always grasp the plug when plugging in or unplugging the appliance. Never unplug by pulling on the cord. It can result in the risk of electrical shock and damage.
- Install the appliance on a sturdy, level floor capable of supporting up to 110lbs(50kg). Installation on a weak or unlevel floor can result in the risk of property damage and personal injury.

- Close all doors and windows to the room for most efficient operation.
- GWP: R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3

IMPORTANT - GROUNDING METHOD

This product is factory equipped with a power supply cord that has a three-pronged grounded plug. It must be plugged into a mating grounding type receptacle in accordance with the National Electrical Code and applicable local codes and ordinances. If the circuit does not have a grounding type receptacle, it is the responsibility and obligation of the customer to exchange the existing receptacle in accordance with the National Electrical Code and applicable local codes and ordinances. The third ground prong should not, under any circumstances, be cut or removed. Never use the cord, the plug or the appliance when they show any sign of damage. Do not use your appliance with an extension cord unless it has been checked and tested by a qualified electrical supplier. Improper connection of the grounding plug can result in risk of fire, electric shock and/or injury to persons associated with the appliance. Check with a qualified service representative if in doubt that the appliance is properly grounded.

ELECTRICAL CONNECTIONS

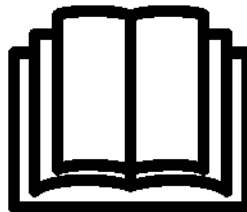
Before plugging the appliance into the mains socket, check that:

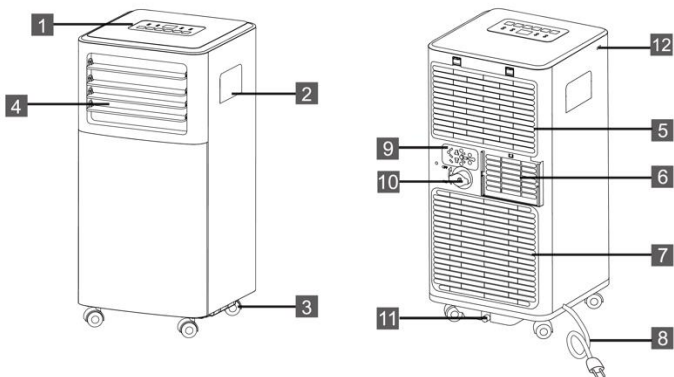
- The mains power supply corresponds to the value indicated on the rating plate on the back of the appliance.
- The power socket and electrical circuit are adequate for the appliance.
- The mains socket matches the plug. If this is not the case, have the plug replaced.
- The mains socket is adequately earthed. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.
- Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2012/19/EU.

	At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.
--	--

SPECIFIC INFORMATION REGARDING APPLIANCES WITH R290 REFRIGERANT GAS

- Thoroughly read all of the warnings.
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance must be placed in an area without any continuous sources of ignition (for example: open flames, gas or electrical appliances in operation).
- Do not puncture and do not burn.
- Refrigerant gases can be odourless.
- The appliance must be installed, used and stored in an area that is greater than 13 m²
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organisation that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendations from the manufacturing company.
- Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.





- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Control panel | 7. Intake grille |
| 2. Handle (both side) | 8. Power cable |
| 3. Castors | 9. Plug fixer |
| 4. Deflector | 10. Middle condenser drain |
| 5. Intake grille | 11. Condenser drain |
| 6. Air outlet grille | 12. USB charging slot |

Note: USB charging just some mode have this function.

ACCESSORIES

PARTS	PARTS NAME	QUANTITY
	Hose inlet Exhaust hose Hose outlet	1 set
	Window slider kit	1 set
	Window slider without hole	1 set (May not supply)
	Remote control Battery	1 set
	Drainage hose	1 set (May not supply)

Note: All the illustrations in this manual are for explanatory purposes only. Your appliance may be slightly different.

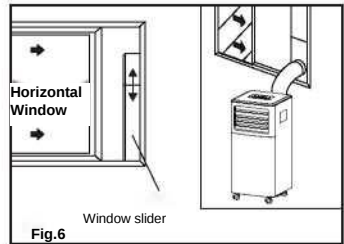
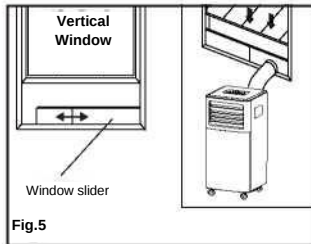
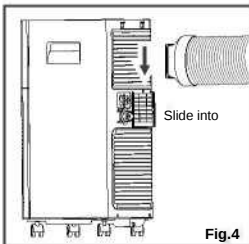
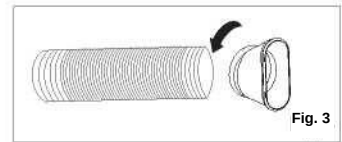
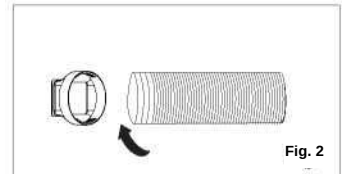
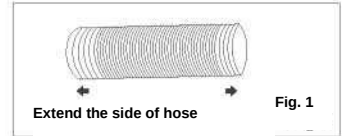
INSTALLATION INSTRUCTIONS

EXHAUSTING HOT AIR

In the Cool Mode the appliance must be placed close to a window or opening so that the warm exhaust air can be ducked outside.

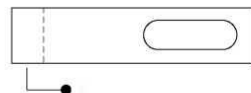
First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 17.7" (45cm) clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

1. Extend either side of the hose (Fig. 1)
2. Screw the hose inlet (Fig.2).
3. Screw it to the hose inlet (Fig.3).
4. Install the hose inlet into the unit (Fig.4).
5. Affix the hose outlet into the window slider kit and seal. (Fig.5 &6).



The window slider kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications, however, it may be necessary for you to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows. The window slider kit can be fastened with screws.

Note: If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the end without the



hold in it short enough to fit in the window opening. Never cut out the hole in window slider kit.

Cut on opposite
side of hole.

WINDOW SLIDER KIT INSTALLATION

1: Parts name:

A) Panel (Second slider may not supplied)

B) Panel with one hole

C) Panel without hole (may not supplied)

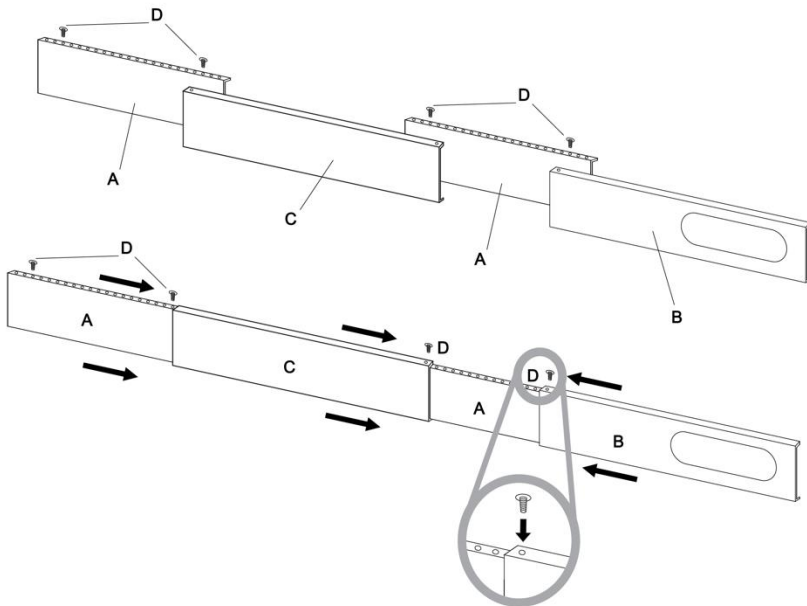
D) Screw to lock window kit In place

2: Assembly:

Slide Panel B and C Into Panel A and size to widow width. Windows sizes vary. When sizing the window width, be sure that the window kit assembly is free from gaps from gaps and/or air pockets when taking measurements.

3. Lock the screw into the holes that correspond

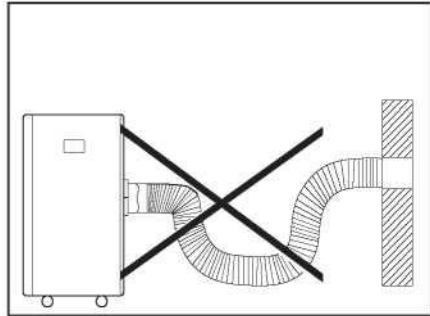
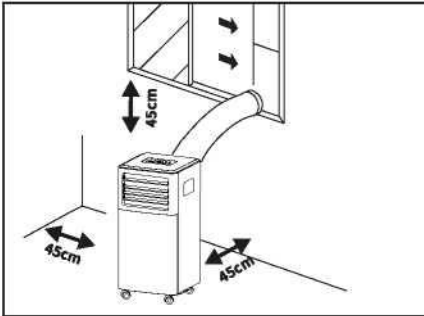
With the width that your window requires to ensure that there are no gaps or air pockets in the window kit assembly after installation.



LOCATION

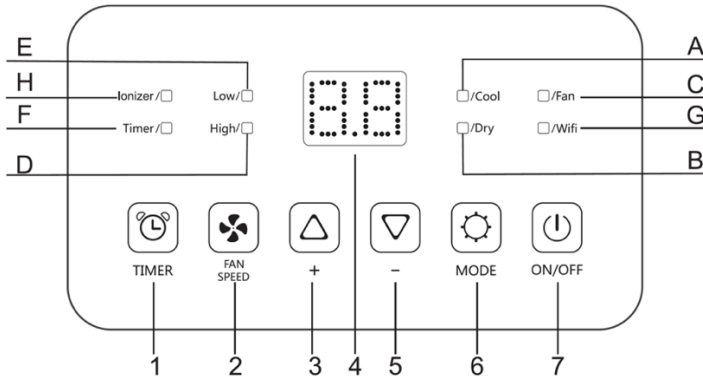
INSTALLATION LOCATION

- The unit should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning, place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpeted surfaces. Use caution and Protect floors when rolling over wood floors. Do not attempt to roll the unit over objects.
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow at least 45cm of around and above space away from the wall for efficient working.
- The hose can be extended, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags.



CONTROL PANEL

- The control panel is on the top of the appliance, enables you to manage part functions without remote controller.



- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Timer button | A. Cool symbol |
| 2. Fan button | B. Dehumidify symbol |
| 3. Increase button | C. Fan symbol |
| 4. Display screen | D. High Speed Fan symbol |
| 5. Decrease button | E. Low Speed Fan symbol |
| 6. Mode button | F. Timer symbol |
| 7. ON/OFF button | G. Wifi symbol* |
| | H. Ionizer symbol* |

Note:

- The two above control panels are full function, the unit your buy may be part functions.
- WiFi symbol, only the WiFi model unit have.
 - When the unit is connected with phone, the WIFI symbol is light on, and The operation detail of connected with phone, please refer the wifi manual.
 - Ionizer symbol only some model have.

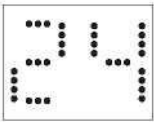
TURNING THE APPLIANCE ON

- Plug into the mains socket, then the appliance is standby.
- Press the  button to make the appliance turn on. The last function active when it was turned off will appear.

- Never turn the air conditioner off by unplugging from the mains. Always press the button , then wait for a few minutes before unplugging. This allows the appliance to perform a cycle of checks to verify operation.

COOL MODE

- Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.
- To set this mode correctly:
- Press the "⚙️" button a number of times until the "Cool" symbol light appears.
- Select the target temperature 18°C-32°C (64°F-90°F) by pressing the "△" or "▽" button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the "🌀" button. Different fan speed have different function.

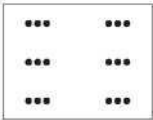


High	To achieved the temperature as fast as possible.
Low	Run of the low noise.

- The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24 °C to 27 °C. You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. This will cause unnecessary power consumption.

FAN MODE

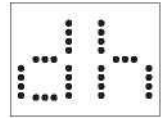
- When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.
- To set this mode correctly:
- Press the "⚙️" button a number of times until the "Fan" symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the "🌀" button.
- Two speeds are available: High/Low
- If appear "≡≡" symbol standard for high speed fan, and "≡ ≡" stand for low speed



fan. As the figure below:

DRY MODE

- Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc). Before using the dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.
- To set this mode correctly:
- Press the  button a number of times until the "Dry" symbol light appears, the screen will appear  ;
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance.



SETTING THE TIMER

- This timer can be used to delay the appliance start up or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

PROGRAMMING START UP

- Turn on the appliance, choose the mode you desire, for example cooling, 24°C and high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the  button, the screen will display 1-24 hours.
- Press several times until the corresponding time is displayed. Wait about 5 seconds, the timer will be active, then "Timer" symbol is displayed on screen.
- Press again the  button, the timer will be canceled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

PROGRAMMING SHUT DOWN

- Under the running of appliance, please press the  button, the screen will display 1-24 hours.
- Press several times until the corresponding time is displayed. Wait about 5 seconds, the timer will be active, then "Timer" symbol is displayed on screen.
- Press again the  button, the timer will be canceled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

Switch the unit of temperature

- Hold on "A" and "V" button three seconds by the same time, then you can change the unit of temperature.
- For example:
- Before change, in cool mode, the screen display like fig1.
- After change, in cool mode, the screen display like fig2.

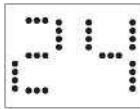


Fig 1

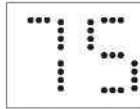


Fig 2

- The following functions are optional. Please refer to the real object, just because these functions only belong to some model.

IONIZER FUNCTION:

- •Hold on "Fan" and "Timer" button about 3 seconds, the ionizer function can be open or closed.
- When this function is open, the "Ionizer" symbol on the operation panel will be lightened. Attention: only the fan motor work, the ionizer function can be started.

USB CHARGING FUNCTION

- •The USB charging function can be open or closed when you long press the wind speed key for around 10 seconds.
- Press the "FAN" button about 10 seconds, the USB charging function can be open or closed.
- If this function is open, the machine will "beep" once, and when you close this function, the machine will "beep" twice.

WIFI FUNCTION:

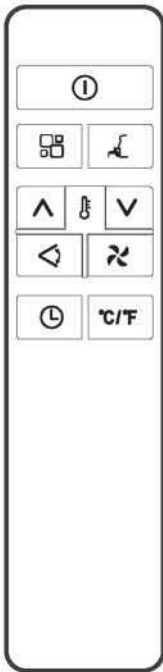
- •In the stand-by, press "🌀" button six times in four seconds to reset the Wifi signal, so that the appliance will "beep" twice.
- Then please refer to Wifi connection specification to connect the appliance. If it is successful, the Wifi indicator light on operational panel will be lightened.

SELF-DIAGNOSIS

- The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions. Error messages are displayed on the appliance display.

IF IS DISPLAYED	WHAT SHOULD I DO?
 LOW TEMPERATURE (frost prevention)	The appliance is fitted with a frost protection device to avoid excessive formation of ice. The appliance starts up again automatically when the defrosting process is completed.
 PROBE FAILURE (sensor damaged)	If this is displayed, contact your local authorized service centre.
 FULL TANK (safety tank full)	Empty the internal safety tank, following the instructions in the "End of season operations" paragraph.

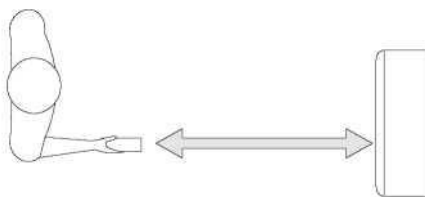
REMOTE CONTROL



	Fan speed button
	Swing button
	Sleep button
	Increase button
	Decrease button
	On/Off button
	Mode button
	Timer button
	Unit Switch button

NOTE: This serial model have no auto swing function.

- Point the remote control at the receiver on the appliance.
- The remote control must be no more than 7 meters away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).



- The remote control must be handled with extreme care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat. If the remote control do not work, please try to take out the battery, and put it back.

MAX 7 metres

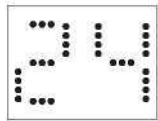
INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES



- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert two "AAA" 1.5V batteries in the correct position (see instructions inside the battery compartment);

NOTE:

- If the remote control unit is replaced or disposed of, the batteries must be removed and discarded in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries



COOL mode

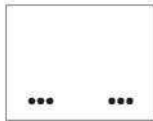
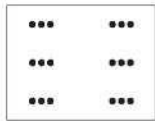
- Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.
- To set this mode correctly:
- Press the " " button a number of times until the "Cool" symbol light appears.
- Select the target temperature 18°C-32°C (64°F-90°F) by pressing the " ^ " or " v " button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the " " button. Different fan speed have different function.

High	To achieved the temperature as fast as possible.
Low	Run of the low noise.

- The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24 °C to 27°C (75°F to 81 °F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under FAN mode but may not be noticeable under COOL mode.

FAN MODE

- When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.
- Press the "🔲" button a number of times until the "Fan" symbol light appears.
- Select the required fan speed by pressing the "🌀" button.
- Two speeds are available: High/Low
- If appear "📺" symbol standard for high speed fan, and "📺" stand for low speed fan.



- As the figure below:

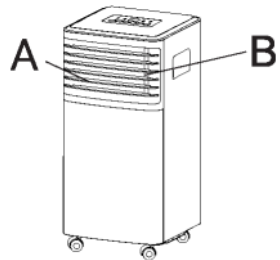
DRY MODE

- Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).
- In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.
- To set this mode correctly:
- Press the "🔲" button a number of times until the "Dry" symbol light appears, the screen will appear "🌳" ;
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and default low speed fan.



SWING FUNCTION

- Notes: This serial unit have no auto swing function
- Please adjust the deflectors by manual to the suitable position.
- A: Horizon deflector
- B: Vertical deflector



SLEEP FUNCTION

- This function is useful for the night as it gradually reduces operation of the appliance.
- To set this function correctly:
- Select the cool or heat mode as described above.
- Press the " " button.
- The appliance operates in the previously selected mode.
- When you choose the sleep function, the screen will reduce the brightness, and the fan speed is low.
- The SLEEP function maintains the room at optimum temperature without excessive fluctuations in either temperature or humidity with silent operation. Fan speed is always at Low, while room temperature and humidity vary gradually to ensure the most comfortable.
- When in COOL mode, the selected temperature will increase by 1°C(1 °F) per hour in a 2 hour period. This new temperature will be maintained for the next 6 hours. Then the appliance turn it off.
- The SLEEP function can be cancelled at any time during operation by pressing the "Sleep", "Mode" or "fan speed" button.
- In FAN or DRY mode, SLEEP function cannot be set.

SETTING THE TIMER

- -This timer can be used to delay the appliance start up or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

PROGRAMMING START UP

- Turn on the appliance, choose the mode you desire, for example cooling, 24°C and high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the  button, the screen will display 1-24 hours.
- Press several times until the corresponding time is displayed. Wait about 5 seconds, the timer will be active, then "Timer" symbol is displayed on screen.
- Press again the " " button, the timer will be cancelled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

PROGRAMMING SHUT DOWN

- Under the running of appliance, please press the  button, the screen will display 1-24 hours.
- Press several times until the corresponding time is displayed. Wait about 5 seconds, the timer will be active, then "Timer" symbol is displayed on screen.
- Press again the "" button, the timer will be cancelled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

SWITCH THE UNIT OF TEMPERATURE

Press the  button, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig1.

After change, in cool mode, the screen display like fig2.

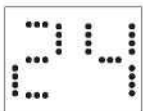


Fig 1

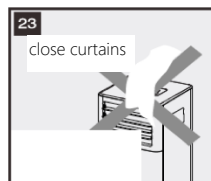


Fig 2

TIPS FOR CORRECT USE

To get the best from your appliance, follow these recommendations:

- Close the windows and doors in the room to be air conditioned (fig. 21). When installing the appliance semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1 cm) to guarantee correct ventilation;
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run (fig. 22);
- Never rest objects of any kind on the appliance;
- Do not obstruct the air intake and outlet (fig. 23). Leave the grilles free;
- Make sure there are no heat sources in the room;
- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Never use the appliance outdoors.



- Make sure the appliance is standing on a level surface, if necessary, place the castor locks under the front wheels.

do not cover
the appliance

WATER DRAINAGE METHOD

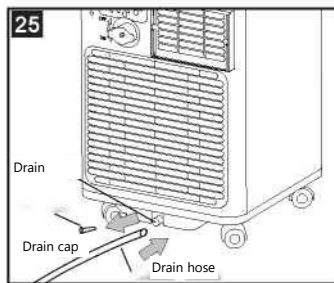
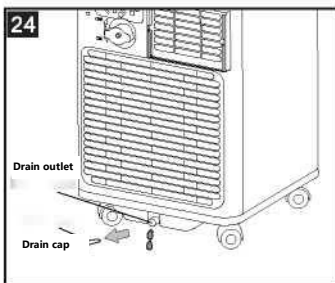
- When there is excess water condensation inside the unit, the appliance stops running and shows “FL” (FULL TANK as mentioned in SELF-DIAGNOSE). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

MANUAL DRAINING (FIG.24)

1. Unplug the unit from power source.
2. Place a pan(not supply) under the lower drain plug. See diagram.
3. Remove the lower drain plug.
4. Water will drain out and collect in the pan.
5. After the water is drained, replace the lower drain plug firmly.
6. Turn on the unit.

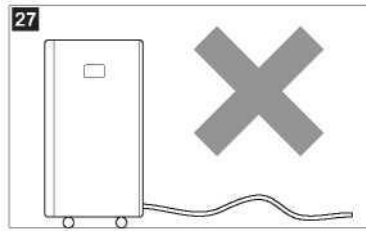
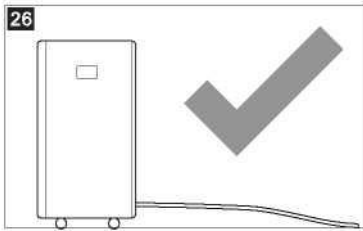
CONTINUOUS DRAINING (fig.25)

1. Unplug the unit from the power source.
2. Remove the drain plug. While doing this operation some residual water may spill so please have a pan (not supply) to collect the water.
3. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm, maybe not supplied). See diagram.
4. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
5. Turn on the unit.



NOTE

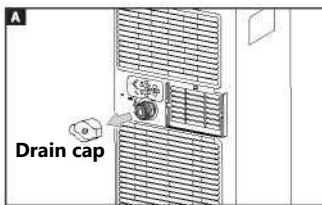
Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained, (fig.26 and fig.27)



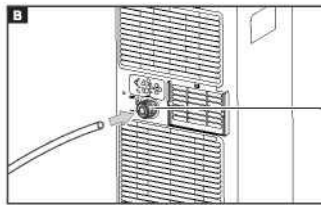
MIDDLE DRAINAGE

When unit running in Dry mode, you can choose the way below to drainage.

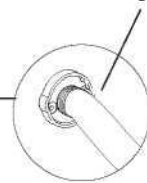
1. Unplug the unit from the power source.
2. Remove the drain plug(fig A). While doing this operation some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
3. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm, maybe not supplied). (fig B)
4. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
5. Turn on the unit.



Drain cap

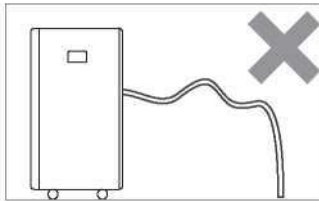
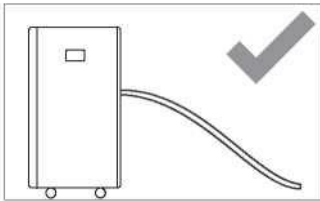


**Garden hose or
drainage hose**



NOTE

Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained. Please see following fig.



CLEANING

- Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the  button on the control panel or remote control, wait for a few minutes then unplug from the mains socket.

CLEANING THE CABINET

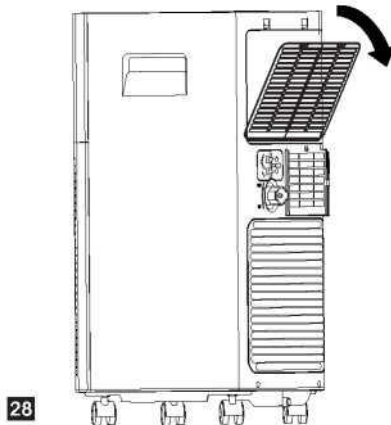
You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth, may not used water to wash appliance.

- Never wash the appliance with water. It could be dangerous.
- Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance.
- Never spray insecticide liquids or similar.

CLEANING THE AIR FILTERS

To keep your appliance working efficiently, you should clean the filter every week of operation.

Follow the fig.28 direction and open the grid of appliance, then take out evaporator from the back of grid. Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40°C(104°F). After washing, leave the filter to dry then attach the intake grille to the appliance



START-END OF SEASON OPERATIONS

START OF SEASON CHECKS

Make sure the power cable and plug are undamaged and the earth system is efficient.
Follow the installation instructions precisely.

END OF SEASON OPERATIONS

To empty the internal circuit completely of water, remove the cap(fig.24).

Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.

Clean the filter and dry thoroughly before putting back.

LIMIT CONDITIONS

Temperature of room 18°C-35°C (64°F-95°F)(Cooling)

Humidity of room 30%RH - 80%RH

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not come on	• There is no current • It is not plugged into the mains • The internal safety device has tripped	• Wait • Plug into the mains • Wait 30 minutes, if the problem persists, contact your service center
The appliance works for a short time only	• There are bends in the air exhaust hose • Something is preventing the air from being discharged	• Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks • Check and remove any obstacles obstructing air discharge
The appliance works, but does not cool the room	• Windows, doors and/or curtains open	• Close doors, windows and curtains, bearing in mind the "tips for correct use" given above
	• There are heat sources in the room (oven, hairdryer, etc)	• Eliminate the heat sources
	• The air exhaust hose is detached from the appliance	• Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance
	• The technical specification of the appliance is not adequate for the room in which it is located	
During operation, there is an unpleasant smell in the room	• Air filter clogged	• Clean the filter as described above
The appliance does not operate for about three minutes after restarting it	• The internal compressor safety device prevents the appliance from being restarted until three minutes have elapsed since it was last turned off	• Wait. This delay is part of normal operation

The following message
appears on the display:

LE / PF / FE

- The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions
- See the SELF-DIAGNOSIS Chapter

Mobiles Klimagerät

VAC07W
VAC-PO-0007-W06M

Bedienungsanleitung



Mateko Sp. z o.o.
ul. Przyleśna 17a
PL-05-126 Michałów-Grabina
e-mail: service@mateko.pl
www.blaupunkt.com

Vielen Dank, dass Sie sich für unser hochwertiges Gerät entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme unbedingt sorgfältig durch. Bei Fragen können Sie sich gerne an unseren Kundendienst wenden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und einfache Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern sie nicht ständig unter Aufsicht stehen.
- Trennen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten und dem Auswechseln von Teilen vom Stromnetz.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Elektro-Vorschriften installiert werden.
- Warnung: Bevor Sie auf Anschlussklemmen zugreifen, müssen sämtliche Versorgungskreise unterbrochen werden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Trennen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten die Stromversorgung.
- Das Gerät darf nicht in Feuchträumen installiert werden.
- Bitte beachten: Die Art des in Ihrem Gerät verwendeten Kältemittelgases können Sie dem Typenschild entnehmen.
- Spezielle Informationen zu Geräten mit Kältemittelgas.
- Bei R410A, R134a und R290 handelt es sich um Kältemittel, die die europäischen Umweltstandards erfüllen; dennoch sollten Sie sehr dafür sorgen, dass der Kältemittelkreislauf des Gerätes nicht undicht wird. Übergeben Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit zur Entsorgung an eine spezielle Abfallsammelstelle.
- Dieses hermetisch abgedichtete System enthält mit Fluorid behandelte Treibhausgase.
- UMWELTINFORMATIONEN: Dieses Gerät enthält mit Fluorid behandelte Treibhausgase, die unter das Kyoto-Protokoll fallen.
- Wartung und Entsorgung dürfen daher nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. (Weitere Einzelheiten zum Kältemittel finden Sie auf der Rückseite).
- GWP (Global Warming Potential, Treibhauspotenzial): R410A:2088, R134a: 1430, R290: 3.
- Setzen Sie dieses Gerät ausschließlich für in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Anwendungen ein.

- Falls das Netzkabel verschlissen oder beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Servicetechniker durch ein Originalersatzteil ersetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker sicher und richtig in der Steckdose sitzt. Andernfalls bestehen Stromschlag- und/oder Brandgefahr.
- Schließen Sie zur Vermeidung von Stromschlaggefahr keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose an.
- Demontieren und modifizieren Sie das Gerät und sein Netzkabel nicht, andernfalls bestehen Stromschlag- und/oder Brandgefahr. Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- Platzieren Sie Netzkabel und Gerät nicht in der Nähe von Heizungen, Heizstrahlern oder anderen Wärmequellen. Andernfalls bestehen Stromschlag- und/oder Brandgefahr.
- Dieses Gerät verfügt über ein Kabel mit einem Schutzleiter, der mit einem Schutzkontakt oder einer Erdungsklemme verbunden ist. Der Stecker muss an eine sachgemäß installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden. Durchtrennen oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Verbindung zwischen diesem Schutzkontakt oder dieser Erdungsklemme und dem Stecker.
- Das Gerät muss so verwendet und gelagert werden, dass es vor Feuchtigkeit, wie Kondensation, Spritzwasser usw., geschützt ist. Wird es feucht oder nass, muss das Gerät umgehend stromfrei gemacht werden.
- Transportieren Sie Ihr Gerät in vertikaler Position und stellen Sie es während der Verwendung auf einem stabilen, ebenen Untergrund auf. Falls das Gerät auf der Seite liegend transportiert wurde, sollte es 6 Stunden aufrecht stehen, bevor es angeschlossen wird.
- Verwenden Sie zum Abschalten des Gerätes immer den Schalter am Bedienfeld oder die Fernbedienung. Starten oder stoppen Sie den Betrieb nicht durch Ein- bzw. Ausstecken des Netzkabels. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie die Tasten am Bedienfeld nicht mit feuchten oder gar nassen Fingern.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit gefährlichen Chemikalien, lassen Sie derartige Chemikalien nicht mit dem Gerät in Kontakt kommen. Vermeiden Sie Schäden an den Geräteoberflächen, indem Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch reinigen. Verwenden Sie weder Wachs, Verdünner noch aggressive Reinigungsmittel. Verwenden Sie das Gerät nicht in Anwesenheit entflammbarer Substanzen oder Dämpfe, wozu Alkohol, Insektizide, Benzin usw. zählen.
- Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen, es in Betrieb nehmen oder darauf klettern.

- Ziehen Sie umgehend den Netzstecker, falls das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht oder Rauch bzw. einen ungewöhnlichen Geruch absondert.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Wasser könnte in das Gerät gelangen und die Isolierung überbrücken, was Stromgefahr birgt. Falls Wasser in das Gerät gelangt, ziehen Sie umgehend den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Das Gerät muss von mindestens zwei Personen angehoben und installiert werden.
- Achten Sie darauf, vor der Inbetriebnahme alle Zubehörteile aus der Verpackung zu nehmen.
- Vermeiden Sie mögliche Schnittverletzungen, indem Sie die Metallteile beim Entfernen und Wiedereinsetzen des Filters nicht berühren. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Blockieren Sie nicht die Zu- und Abluftöffnungen des Gerätes. Ein reduzierter Luftstrom wirkt sich negativ auf die Leistung aus und könnte das Gerät beschädigen.
- Greifen Sie beim Ein- und Ausstecken des Gerätes immer am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst. Andernfalls besteht die Gefahr von Stromschlag und Beschädigungen.
- Installieren Sie das Gerät auf einem stabilen, ebenen Untergrund, der mindestens 50 kg tragen kann. Eine Installation auf einem schwachen, unebenen Untergrund birgt die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen.
- Schließen Sie für einen möglichst effizienten Betrieb alle Türen und Fenster des Raums.
- GWP: R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3

WICHTIG - ERDUNGSMETHODE

Dieses Gerät ist werkseitig mit einem Netzkabel mit Schuko-Stecker ausgestattet. Es muss in Übereinstimmung mit den Niederspannungs- und allen anderen anzuwendenden örtlichen Vorschriften und Verordnungen an eine passende geerdete Steckdose angeschlossen werden. Falls der Stromkreis nicht über eine geerdete Steckdose verfügt, ist der Kunde dafür verantwortlich und dazu verpflichtet, die vorhandene Steckdose entsprechend den Niederspannungs- und allen anderen anzuwendenden örtlichen Vorschriften und Verordnungen zu ersetzen. Der Schutzkontakt darf unter keinen Umständen unterbrochen oder entfernt werden. Verwenden Sie Kabel, Stecker und Gerät niemals, falls sie Anzeichen von Schäden aufweisen. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel, das nicht von einem qualifizierten Anbieter geprüft und getestet wurde. Bei unsachgemäßem Anschluss des Schuko-Steckers besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr für alle Personen in der Nähe des Geräts. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicevertreter, falls Sie Zweifel an der sachgemäßen Erdung des Gerätes haben.

STROMANSCHLUSS

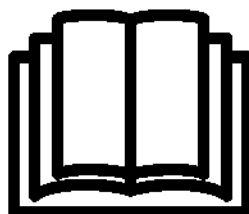
Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie das Netzkabel einstecken:

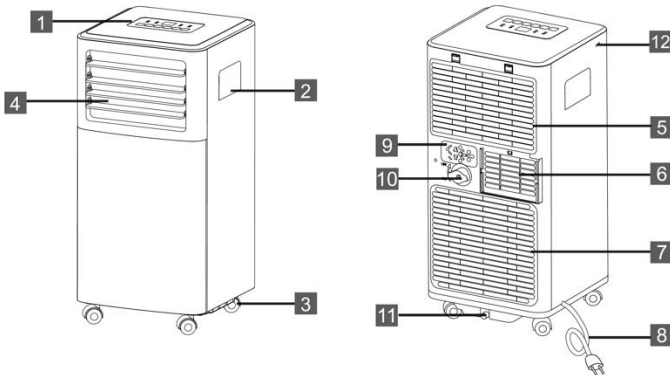
- Die Netzversorgung muss mit dem am Typenschild auf der Rückseite des Gerätes angegebenen Wert übereinstimmen.
- Steckdose und Stromkreis müssen für das Gerät geeignet sein.
- Der Stecker muss zur Steckdose passen. Lassen Sie den Stecker ersetzen, falls dies nicht der Fall ist.
- Die Steckdose muss sachgemäß geerdet sein. Eine Nichtbefolgung dieser wichtigen Sicherheitsanweisungen entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Wichtige Informationen zur sachgemäßen Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2012/19/EU.

	Am Ende seiner Verwendungsdauer, darf das Produkt nicht wie Siedlungsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer speziellen lokalen Sammelstelle zur Abfalltrennung oder zu einem Händler, der einen solchen Service bereitstellt, gebracht werden. Das getrennte Entsorgen von Haushaltsgeräten vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung entstehen, und ermöglicht die Wiederverwertung der Ausgangsmaterialien, wodurch Energie und Rohstoffe gespart werden. Als Erinnerung an die Notwendigkeit, Haushaltsgeräte separat zu entsorgen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet.
--	--

SPEZIELLE INFORMATIONEN ZU GERÄTEN MIT DEM KÄLTEMITTEL R290

- Bitte lesen Sie alle Warnhinweise aufmerksam durch.
- Wenn Sie das Gerät abtauen und reinigen, dürfen Sie nur solche Werkzeuge verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Gerät muss an einem Ort ohne ständige Zündquellen (offene Flammen, laufende Gas- oder Elektrogeräte usw.) aufgestellt werden.
- Durchstechen und verbrennen Sie den Kältekreislauf nicht.
- Kältemittel können geruchlos sein.
- Das Gerät muss an einem Standort aufgestellt, verwendet und gelagert werden, der größer als 13 m² ist.
- R290 ist ein Kältemittel, das die europäischen Umweltrichtlinien erfüllt. Durchstechen Sie keinen Teil des Kältemittelkreislaufs.
- Wenn das Gerät an einem nicht belüfteten Standort aufgestellt, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum derart gestaltet sein, dass er einer Ansammlung von austretendem Kältemittel vorbeugt, das zu einem Feuer- oder Explosionsrisiko durch Entzündung durch elektrische Heizgeräte, Öfen oder andere Zündquellen führen könnte.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass es nicht zu einem mechanischen Defekt kommen kann.
- Wartungsarbeiten am Kältemittelkreislauf dürfen nur von Personen vorgenommen werden, die die entsprechende Zertifizierung von einer anerkannten Organisation erhalten haben, die sicherstellt, dass das Kältemittel sachgerecht gemäß der Richtlinie des jeweiligen Branchenverbands gehandhabt wird.
- Reparaturen dürfen nur auf der Grundlage der Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die Unterstützung durch anderes qualifiziertes Fachpersonal erfordern, dürfen nur unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die im Umgang mit entzündlichen Kältemitteln geschult ist.





- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Bedienfeld | 7. Auffangbehälters |
| 2. Griff (an beiden Seiten) | 8. Netzkabel |
| 3. Rollen | 9. Stopfenhalter |
| 4. Luftauslassgitter | 10. Mittlerer Kondensatorablauf |
| 5. Auffangbehälters | 11. Kondensatorablauf |
| 6. Abluftgitter | 12. USB-Ladeanschluss |

Hinweis: Nur bei einigen Modellen ist eine USB-Aufladung möglich.

ZUBEHÖR

TEILE	TEILEBEZEICHNUNG	ANZAHL
	Schlaucheinlass Abluftschlauch Schlauchauslass	1 Satz
	Fensterschieber-Satz	1 Satz
	Fensterschieber ohne Loch	1 Satz (möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten)
	Fernbedienung Batterien	1 Satz
	Ablaufschlauch	1 Satz

		(möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten)
--	--	---

Hinweis: Alle Abbildungen in dieser Anleitung dienen ausschließlich der Veranschaulichung. Ihr Gerät könnte geringfügig davon abweichen.

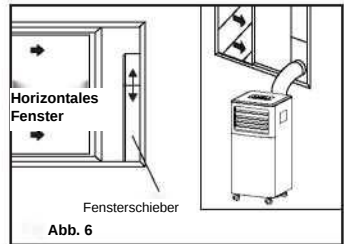
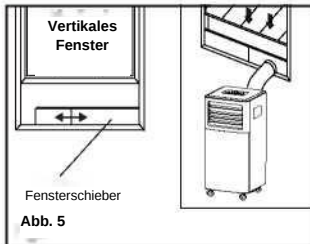
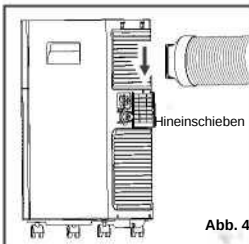
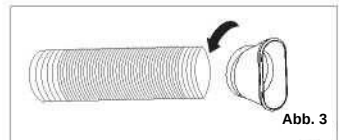
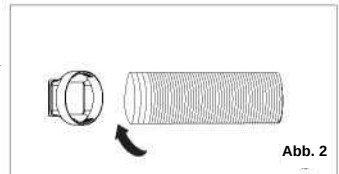
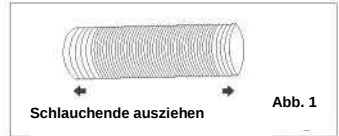
INSTALLATIONSANWEISUNGEN

ABLEITUNG DER WARMLUFT

Im Kühlmodus muss das Gerät in der Nähe eines Fensters oder einer Öffnung aufgestellt werden, damit die warme Abluft nach draußen abgeleitet werden kann.

Stellen Sie das Gerät zunächst auf einen ebenen Untergrund und stellen Sie sicher, dass der Abstand rund um das Gerät mindestens 45 cm beträgt. Zudem muss sich das Gerät in der Nähe einer Steckdose befinden.

1. Ziehen Sie eine der beide Schlauchseiten aus (Abb. 1).
2. Drehen Sie den Schlauch in den Schlaucheinlass hinein (Abb. 2).
3. Schrauben Sie den Auslass auf das andere Schlauchende (Abb. 3).
4. Montieren Sie den Schlaucheinlass am Gerät (Abb. 4).
5. Auffangbehälters. Befestigen Sie den Schlauchauslass am



Der Fensterschieber-Satz ist auf die meisten vertikalen und horizontalen Fensteranwendungen ausgelegt. Möglicherweise müssen Sie bei bestimmten Fensterarten jedoch einige Aspekte des Installationsverfahrens ändern. Der Fensterschieber-Satz kann mit Schrauben befestigt werden.

Hinweis: Wenn die Fensteröffnung kleiner als die Mindestlänge des Fensterschieber-Satzes ist, schneiden



● Schneiden Sie nur die dem Loch gegenüberliegende Seite

Sie das Ende ohne Loch kurz genug, damit es in die Fensteröffnung passt. Schneiden Sie niemals das Loch im Fensterschieber-Satz zu.

FENSTERSCHIEBER-SATZ INSTALLIEREN

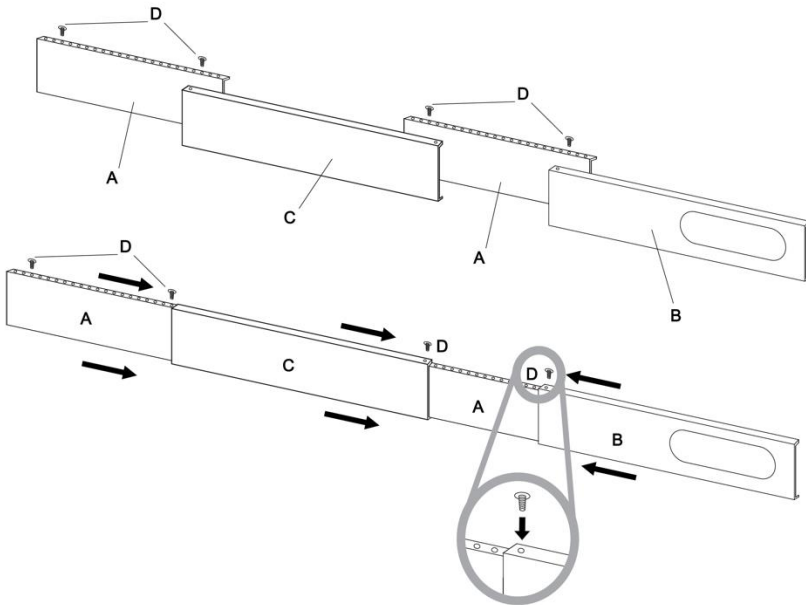
1: Teilebezeichnung:

- A) Blende (zweiter Schieber möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten)
- B) Blende mit einem Loch
- C) Blende ohne Loch (möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten)
- D) Schraube zur Befestigung des Fenstersatzes

2: Montage:

Schieben Sie Blenden B und C über die Blende(n) A und passen Sie sie an die Fensterbreite an. Die Fenstergröße sind verschieden. Achten Sie bei der Messung der Fensterbreite darauf, dass sich bei der Montage des Fenstersatzes keine Ritzen und/oder Luftdurchlässe bilden.

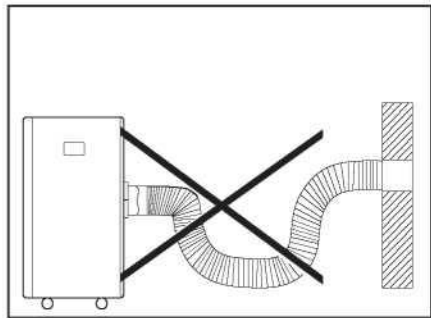
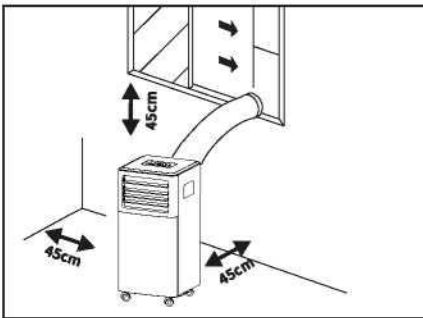
3. Verriegeln Sie die Blenden mit der/die Schraube/n in den Löchern, die der für Ihr Fenster erforderlichen Breite entsprechen, so dass nach der Montage keine Ritzen oder Luftdurchlässe im zusammengesetzten Fenstersatz vorhanden sind.



STANDORT

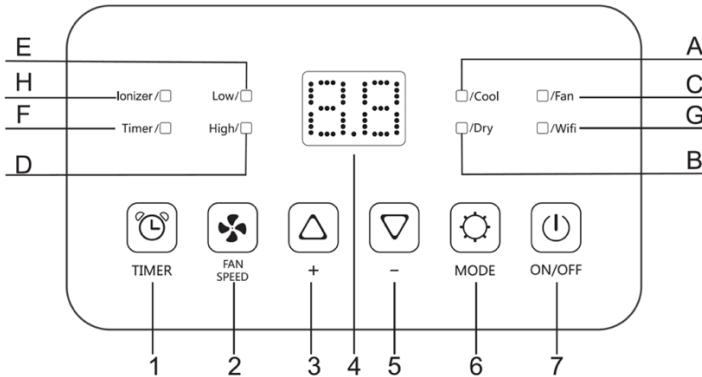
AUFSTELLUNGsort

- Das Gerät sollte zur Minimierung von Geräuschen und Vibrationen auf einem festen Untergrund stehen. Platzieren Sie das Gerät für eine sichere Aufstellung auf einem glatten, ebenen Untergrund, der stark genug ist, das Gerät zu tragen.
- Das Gerät verfügt zur Vereinfachung der Aufstellung über Rollen, sollte jedoch nur auf glatten, ebenen Oberflächen gerollt werden. Seien Sie beim Rollen auf Teppichflächen vorsichtig. Seien Sie beim Rollen auf Holzboden vorsichtig, um ihn nicht zu verkratzen. Versuchen Sie nicht, das Gerät über Gegenstände zu rollen.
- Das Gerät muss innerhalb der Reichweite einer angemessen ausgelegten geerdeten Steckdose aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht so nahe an andere Gegenstände, dass seine Zu- und Abluftöffnungen verdeckt werden.
- Halten Sie für einen effizienten Betrieb an den Seiten und über dem Gerät einen Abstand von mindestens 45 cm zu Wänden/Decken ein.
- Der Schlauch kann verlängert werden, sollte aber möglichst kurz sein. Achten Sie außerdem darauf, dass der Schlauch nicht stark geknickt bzw. gebogen wird oder durchhängt.



BEDIENFELD

- Das Bedienfeld befindet sich an der Oberseite des Gerätes. Damit können Sie das Gerät Es ermöglicht Ihnen die Steuerung von Funktionen ohne Fernsteuerung bedienen.



- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Timertaste | A. Kühlsymbol |
| 2. Gebläsetaste | B. Entfeuchtungssymbol |
| 3. Erhöhen-Taste | C. Belüftungssymbol |
| 4. Bildschirm | D. Symbol Gebläse schnell |
| 5. Verringern-Taste | E. Symbol Gebläse langsam |
| 6. Modustaste | F. Timersymbol |
| 7. Ein-/Austaste | G. WLAN-Symbol* |
| | H. Ionisatorsymbol* |

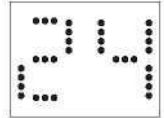
Hinweis:

- In den beiden obigen Bedienfeldern sind alle Funktionen vorgesehen, obwohl Ihr Gerät eventuell nicht über alle Funktionen verfügt.
- Das WLAN-Symbol ist nur bei Modellen mit WLAN verfügbar.
 - Wenn das Gerät mit dem Netzwerk verbunden ist, leuchtet das WLAN-Symbol auf. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der WLAN-Anleitung.
 - Das Ionisator-Symbol ist nur an einigen Modellen verfügbar.

GERÄT EINSCHALTEN

- Sobald Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, geht es in den Bereitschaftsmodus.

- Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes die Taste „“. Es erscheint die Funktion, die vor der Abschaltung aktiv war.
- Schalten Sie das Klimagerät niemals durch Ziehen des Netzsteckers ab. Drücken Sie immer die Taste „“. Warten Sie dann einige Minuten, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Dadurch kann das Gerät ein Testprogramm zur Selbstprüfung durchführen.



KÜHLMODUS

- Ideal bei schwül-heißem Wetter, wenn Sie den Raum kühlen und entfeuchten müssen.
- So stellen Sie diesen Modus richtig ein:
- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das „Cool“-Symbol aufleuchtet.
- Wählen Sie die Zieltemperatur (18 bis 32 °C), indem Sie die Taste „“ oder „“ drücken, bis der gewünschte Wert angezeigt wird.
- Wählen Sie die gewünschte Gebläsegeschwindigkeit mit der Taste „“. Verschiedene Gebläsegeschwindigkeiten haben unterschiedliche Funktionen.

Hoch	Zur schnellstmöglichen Erreichung der gewünschten
Niedrig	Für einen lautlosen Betrieb.

- Die optimale Raumtemperatur im Sommer variiert zwischen 24 und 27 °C. Sie sollten jedoch keine Temperatur deutlich unterhalb der Außentemperatur einstellen. Dies verursacht unnötigen Stromverbrauch.

BELÜFTUNGSMODUS

- Wenn Sie das Gerät in diesem Modus verwenden, muss der Luftschlauch nicht angeschlossen sein.
- So stellen Sie diesen Modus richtig ein:
- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das „Fan“-Symbol aufleuchtet.
- Wählen Sie die gewünschte Gebläsegeschwindigkeit mit der Taste „“.
- Es sind zwei Geschwindigkeiten verfügbar: Hoch/Niedrig

- Bei hoher Gebläsegeschwindigkeit erscheint das Symbol „“, bei niedriger Gebläsegeschwindigkeit das Symbol „“. Beachten Sie dazu die nachstehende

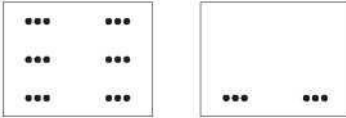
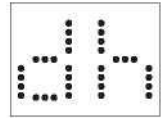


Abbildung:

ENTFEUCHTUNGSMODUS

- Ideal zur Verringerung der Raumfeuchtigkeit (Frühling und Herbst, feuchte Räume an regnerischen Tagen usw.). Vor Verwendung des Entfeuchtungsmodus sollte das Gerät ebenso wie für den Kühlmodus vorbereitet werden. Schließen Sie den Abluftschlauch an, damit die Feuchtigkeit nach draußen abgeführt werden kann.
- So stellen Sie diesen Modus richtig ein:
- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das „Dry“-Symbol aufleuchtet; der Bildschirm zeigt „“.
- In diesem Modus wird die Gebläsegeschwindigkeit vom Gerät automatisch ausgewählt.



TIMER EINSTELLEN

- Mit diesem Timer können Sie das Ein- und Abschalten des Gerätes verzögern und so durch Optimierung der Betriebszeiten unnötigen Stromverbrauch vermeiden.

EINSCHALTUNG PROGRAMMIEREN

- Schalten Sie das Gerät ein, wählen Sie den gewünschten Modus, z. B. Kühlung, 24 °C und hohe Gebläsegeschwindigkeit. Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie die Taste „“, der Bildschirm zeigt 1 bis 24 Stunden.
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Nach ca. 5 Sekunden Warten wird der Timer aktiv. Anschließend erscheint das „Timer“-Symbol auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die Taste „“ erneut, der Timer wird abgebrochen und das „Timer“-Symbol verschwindet vom Bildschirm.

ABSCHALTUNG PROGRAMMIEREN

- Drücken Sie im Betrieb die Taste „“, bis der Bildschirm 1 bis 24 Stunden anzeigt.
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Nach ca. 5 Sekunden Warten wird der Timer aktiv. Anschließend erscheint das „Timer“-Symbol auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die Taste „“ erneut, der Timer wird abgebrochen und das „Timer“-Symbol verschwindet vom Bildschirm.

Temperatureinheit umschalten

- Halten Sie die Tasten „A“ und „V“ gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt. Anschließend können Sie die Temperatureinheit ändern.
- Beispiel:
- Vor der Änderung erscheint die Bildschirmanzeige im Kühlmodus wie in Abb. 1.
- Nach der Änderung erscheint die Bildschirmanzeige im Kühlmodus wie in Abb. 2.

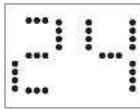


Abb. 1

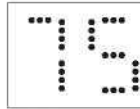


Abb. 2

- Die folgenden Funktionen sind optional. Bitte orientieren Sie sich an Ihrem tatsächlichen Produkt, da nicht alle Funktionen bei allen Modellen verfügbar sind.

IONISATOR-FUNKTION:

- • Halten Sie die Tasten „Fan speed“ und „Timer“ zum Ein- oder Ausschalten der Ionisator-Funktion etwa 3 Sekunden gedrückt.
- Bei Aktivierung dieser Funktion leuchtet das „Ionizer“-Symbol am Bedienfeld auf. Achtung: Die Ionisator-Funktion kann nur bei laufendem Gebläsemotor gestartet werden.

USB-LADEFUNKTION

- • Die USB-Ladefunktion kann de-/aktiviert werden, indem Sie die Taste „FAN SPEED“ etwa 10 Sekunden lang gedrückt.
- Halten Sie die Taste „FAN SPEED“ zum Ein- oder Ausschalten der USB-Ladefunktion etwa 10 Sekunden lang gedrückt.
- Bei Aktivierung dieser Funktion gibt das Gerät einen Signalton aus. Bei Deaktivierung dieser Funktion gibt das Gerät zwei Signaltöne aus.

WLAN-FUNKTION:

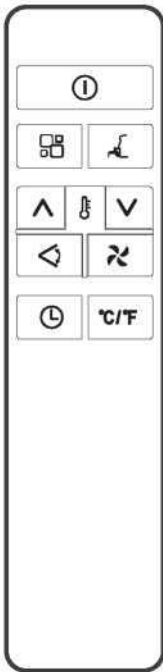
- • Drücken Sie im Bereitschaftsmodus sechsmal in vier Sekunden die Taste „“. Dadurch wird das WLAN-Signal zurückgesetzt und das Gerät gibt zwei Signaltöne aus.
- Beachten Sie zur Verbindung des Gerätes die Spezifikationen der WLAN-Verbindung. Bei erfolgreicher Verbindung leuchtet die WLAN-Anzeige am Bedienfeld auf.

SELBSTDIAGNOSE

- Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem zur Identifizierung diverser Störungen. Die Fehlermeldungen werden am Display des Gerätes angezeigt.

FALLS DIES ANGEZEIGT WIRD	WAS SOLL ICH TUN?
 NIEDRIGE TEMPERATUR (Frostschutz)	Dank einer Frostschutzvorrichtung wird übermäßige Eisbildung des Gerätes vermieden. Das Gerät startet automatisch erneut, sobald der Abtauvorgang abgeschlossen ist.
 SONDENFEHLER (Sensor beschädigt)	Wenden Sie sich an den Kundendienst, falls dies angezeigt wird.
 TANK VOLL (Sicherheitstank voll)	Leeren Sie den internen Sicherheitstank entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „Maßnahmen zum Ende der Saison“).

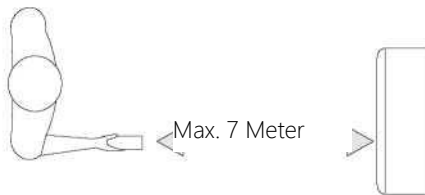
FERNBEDIENUNG



	Gebläsegeschwindigkeitstaste
	Schwenktaste
	Schlafstaste
	Erhöhen-Taste
	Verringern-Taste
	Ein-/Austaste
	Modustaste
	Timertaste
	Einheitswechsel-Taste

HINWEIS: Die Modelle dieser Serie haben keine automatische Schwenkfunktion.

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Gerät.
- Die Fernbedienung darf nicht mehr als 7 Meter vom Gerät entfernt sein (ohne Hindernisse zwischen Fernbedienung und Empfänger).
- Die Fernbedienung muss äußerst sorgfältig behandelt werden. Lassen Sie sie nicht fallen, setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen aus. Falls die



Fernbedienung nicht funktioniert, versuchen Sie, die Batterien herauszunehmen und wieder einzulegen.

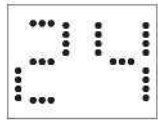
BATTERIEN EINLEGEN ODER WECHSELN



- Entfernen Sie die Abdeckung an der Rückseite der Fernbedienung.
- Legen Sie zwei AAA-Batterien (1,5 V) richtig herum ein (beachten Sie die Markierungen an der Innenseite des Batteriefachs).

HINWEIS:

- Falls die Fernbedienung ersetzt oder entsorgt wird, müssen die Batterien aufgrund ihrer Umweltgefährdung herausgenommen und entsprechend der jeweiligen Gesetzgebung entsorgt werden.
- Kombinieren Sie keine alten und neuen Batterien. Kombinieren Sie keine Alkali-, herkömmlichen (Zink-Kohle) und/oder aufladbaren (Nickel-Kadmium) Batterien.
- Verbrennen Sie keine Batterien. Sie könnten explodieren oder auslaufen.
- Entfernen Sie die Batterien, falls die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.



KÜHLMODUS

- Ideal bei schwül-heißem Wetter, wenn Sie den Raum kühlen und entfeuchten müssen.
- So stellen Sie diesen Modus richtig ein:
- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das „Cool“-Symbol aufleuchtet.
- Wählen Sie die Zieltemperatur (18 bis 32 °C), indem Sie die Taste „“ oder „“ drücken, bis der entsprechende Wert angezeigt wird.
- Wählen Sie die gewünschte Gebläsegeschwindigkeit mit der Taste „“. Verschiedene Gebläsegeschwindigkeiten haben unterschiedliche Funktionen.

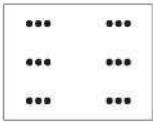
Hoch	Zur schnellstmöglichen Erreichung der gewünschten
Niedrig	Für einen lautlosen Betrieb.

- Die optimale Raumtemperatur im Sommer liegt zwischen 24 und 27 °C. Sie sollten jedoch keine Temperatur deutlich unterhalb der Außentemperatur einstellen. Der Unterschied der Gebläsegeschwindigkeit ist deutlicher spürbar, wenn das Gerät im

Belüftungsmodus arbeitet. Im Kühlmodus macht er sich möglicherweise nicht bemerkbar.

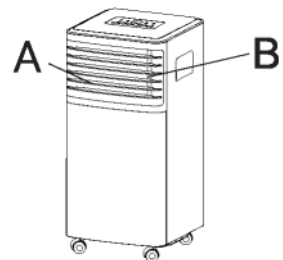
BELÜFTUNGSMODUS

- Wenn Sie das Gerät in diesem Modus verwenden, muss der Luftschlauch nicht angeschlossen sein.
- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das „Fan“-Symbol aufleuchtet.
- Wählen Sie die gewünschte Gebläsegeschwindigkeit mit der Taste „“.
- Es sind zwei Geschwindigkeiten verfügbar: Hoch/Niedrig
- Bei hoher Gebläsegeschwindigkeit erscheint das Symbol „“, bei niedriger Gebläsegeschwindigkeit das Symbol „“.
- Beachten Sie dazu die nachstehende Abbildung:



ENTFEUCHTUNGSMODUS

- Ideal zur Verringerung der Raumfeuchtigkeit (Frühling und Herbst, feuchte Räume an regnerischen Tagen usw.).
- Im Entfeuchtungsmodus sollte das Gerät ebenso wie für den Kühlmodus vorbereitet werden. Schließen Sie den Abluftschlauch an, damit Feuchtigkeit nach draußen abgeführt werden kann.
- So stellen Sie diesen Modus richtig ein:
- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das „Dry“-Symbol aufleuchtet; der Bildschirm zeigt „“.
- In diesem Modus wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch vom Gerät ausgewählt und standardmäßig auf niedrig eingestellt.



SCHWENKFUNKTION

- Hinweise: Die Geräte dieser Serie haben keine automatische Schwenkfunktion.
- Passen Sie die Luftauslassgitter manuell auf die geeignete Position an.
- A: Horizontales Luftauslassgitter

- B: Vertikales Luftauslassgitter

SCHLAFFUNKTION

- Diese Funktion ist nachts praktisch, da Sie den Betrieb des Geräts allmählich reduziert.
- So stellen Sie diese Funktion richtig ein:
- Wählen Sie, wie oben beschrieben, den Kühl- oder Heizmodus.
- Drücken Sie die Taste „“.
- Das Gerät arbeitet im zuvor ausgewählten Modus.
- Bei Auswahl der Schlaffunktion werden Bildschirmhelligkeit und Gebläsegeschwindigkeit reduziert.
- Die Schlaffunktion behält bei lautlosem Betrieb ohne übermäßige Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen die optimale Raumtemperatur bei. Das Gebläse arbeitet langsam, während Temperatur und Feuchtigkeit im Raum zur Gewährleistung von maximalem Komfort sich nur langsam ändern.
- Im Kühlmodus erhöht sich die ausgewählte Temperatur in einem Zeitraum von 2 Stunden um 1 °C pro Stunde. Diese neue Temperatur wird über die nachfolgenden 6 Stunden beibehalten. Anschließend schaltet sich das Gerät ab.
- Die Schlaffunktion kann jederzeit während des Betriebs abgebrochen werden, indem Sie die Taste „Sleep“, „Mode“ oder „Fan Speed“ drücken.
- Im Belüftungs- oder Entfeuchtungsmodus kann die Schlaffunktion nicht eingestellt werden.

TIMER EINSTELLEN

- Mit diesem Timer können Sie das Ein- und Abschalten des Gerätes verzögern und so durch Optimierung der Betriebszeiten unnötigen Stromverbrauch vermeiden.

EINSCHALTUNG PROGRAMMIEREN

- Schalten Sie das Gerät ein, wählen Sie den gewünschten Modus, z. B. Kühlung, 24 °C und hohe Gebläsegeschwindigkeit. Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie die Taste „“, der Bildschirm zeigt 1 bis 24 Stunden.
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Nach ca. 5 Sekunden Warten wird der Timer aktiv. Anschließend erscheint das „Timer“-Symbol auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die Taste „“ erneut, der Timer wird abgebrochen und das „Timer“-Symbol verschwindet vom Bildschirm.

ABSCHALTUNG PROGRAMMIEREN

- Drücken Sie im Betrieb die Taste „“, bis der Bildschirm 1 bis 24 Stunden anzeigt.
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Nach ca. 5 Sekunden Warten wird der Timer aktiv. Anschließend erscheint das „Timer“-Symbol auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die Taste „“ erneut, der Timer wird abgebrochen und das „Timer“-Symbol verschwindet vom Bildschirm.

TEMPERATUREINHEIT UMSCHALTEN

Drücken Sie die Taste „“, anschließend können Sie die Temperatureinheit ändern.

Beispiel:

Vor der Änderung erscheint die Bildschirmanzeige im Kühlmodus wie in Abb. 1.

Nach der Änderung erscheint die Bildschirmanzeige im Kühlmodus wie in Abb. 2.

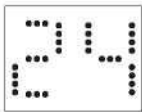


Abb. 1



Abb. 2

TIPPS ZUR RICHTIGEN HANDHABUNG

Befolgen Sie zur optimalen Nutzung Ihres Gerätes diese Empfehlungen:

- Schließen Sie die Fenster und Türen in dem zu klimatisierenden Raum (Abb. 21). Bei einer semi-permanenten Installation des Gerätes sollten Sie zur Gewährleistung einer angemessenen Belüftung eine Tür leicht geöffnet (etwa 1 cm) lassen.
- Schützen Sie den Raum vor direkter Sonneneinstrahlung, indem Sie Vorhänge und/oder Jalousien teilweise schließen, damit das Gerät möglichst wirtschaftlich arbeitet (Abb. 22).
- Legen Sie niemals irgendwelche Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Blockieren Sie nicht die Zu- und Abluftöffnungen (Abb. 23). Achten Sie darauf, dass die Gitter nicht blockiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine (eingeschalteten) Wärmequellen im Raum befinden.



- Verwenden Sie das Gerät niemals in sehr feuchten Räumen (bspw. Wäschereien).
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einem ebenen Untergrund steht. Arretieren Sie bei Bedarf die Vorderräder.

Decken Sie
das Gerät

WASSERABLAUF

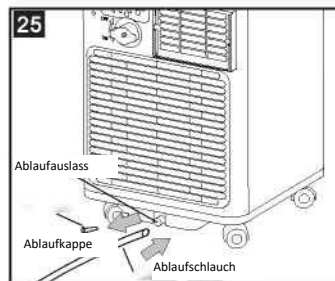
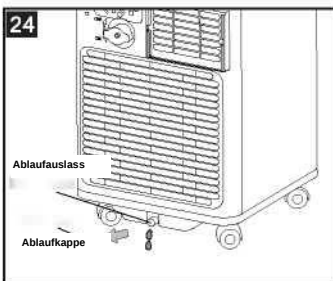
- Wenn sich übermäßig viel Kondenswasser im Gerät befindet, stellt das Gerät den Betrieb ein und zeigt **"FL"** (TANK VOLL, wie in SELBSTDIAGNOSE erwähnt) an. Dies zeigt an, dass das Kondenswasser wie folgt abgelassen werden muss:

MANUELLES ABLASSEN (ABB. 24)

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Stellen Sie eine Schale (nicht im Lieferumfang enthalten) unter den unteren Ablaufstopfen. Beachten Sie die Abbildung.
3. Entfernen Sie den unteren Ablaufstopfen.
4. Das Wasser läuft ab und sammelt sich in der Schale.
5. Bringen Sie den unteren Ablaufstopfen nach Ablassen des Wassers wieder richtig an.
6. Schalten Sie das Gerät ein.

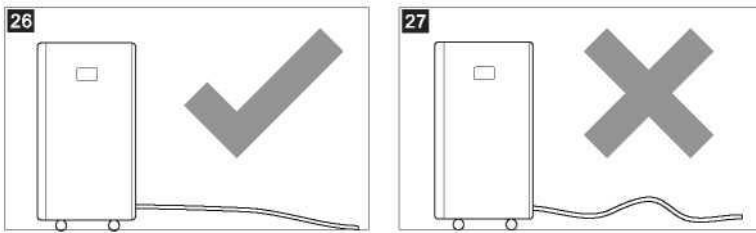
KONTINUIERLICHER ABLAUF (Abb. 25)

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie den Ablaufstopfen. Wenn Sie dies im Betrieb tun, könnte etwas Restwasser auslaufen. Stellen Sie daher zum Auffangen des Wassers eine Schale (nicht im Lieferumfang enthalten) darunter.
3. Schließen Sie den Ablaufschlauch an (1/2 Zoll bzw. 12,7 mm, möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten). Beachten Sie die Abbildung.
4. Das Wasser kann über den Schlauch kontinuierlich in einen Bodenablauf oder Eimer abgelassen werden.
5. Schalten Sie das Gerät ein.



HINWEIS

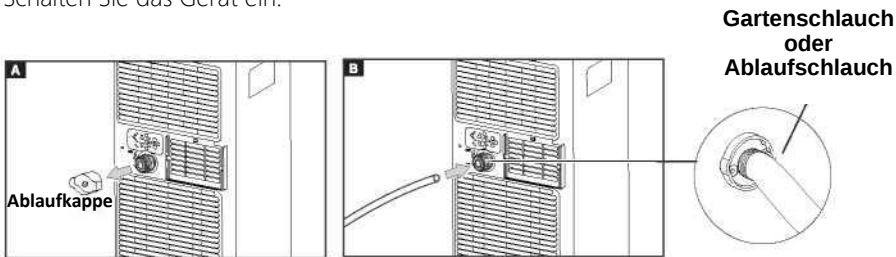
Achten Sie darauf, dass Höhe und Querschnitt des Ablaufschlauchs die Maße der Ablauföffnung nicht überschreiten; andernfalls wird der Wassertank möglicherweise nicht geleert. (Abb. 26 und Abb. 27)



MITTLERER ABLAUF

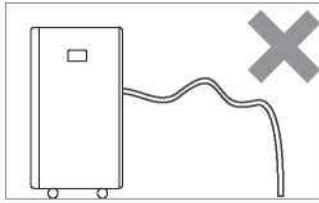
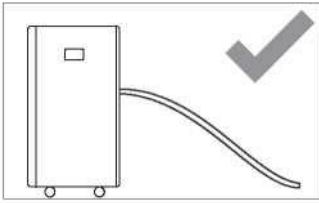
Wenn das Gerät im Entfeuchtungsmodus arbeitet, können Sie das Wasser wie folgt ablassen.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie den Ablaufstopfen (Abb. A). Wenn Sie dies im Betrieb tun, könnte etwas Restwasser auslaufen. Stellen Sie daher zum Auffangen des Wassers eine Schale darunter.
3. Schließen Sie den Ablaufschlauch an (1/2 Zoll bzw. 12,7 mm, möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten). (Abb. B)
4. Das Wasser kann über den Schlauch kontinuierlich in einen Bodenablauf oder Eimer abgelassen werden.
5. Schalten Sie das Gerät ein.



HINWEIS

Achten Sie darauf, dass Höhe und Querschnitt des Ablaufschlauchs die Maße der Ablauföffnung nicht überschreiten; andernfalls wird der Wassertank möglicherweise nicht geleert. Beachten Sie folgende Abbildung.



REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigung und Wartung ab, indem Sie die Taste „“ am Bedienfeld oder an der Fernbedienung drücken, einige Minuten warten und dann den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

GEHÄUSE REINIGEN

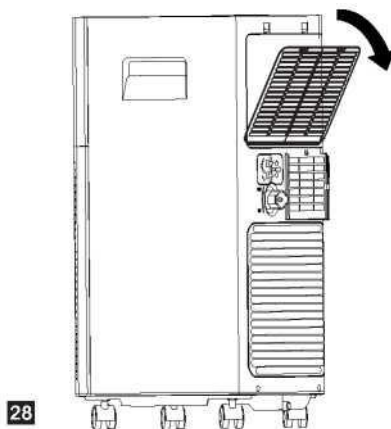
Sie sollten das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen und anschließend mit einem trockenen Tuch abtrocknen. Verwenden Sie nicht zu viel Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Wasser. Andernfalls drohen Gefahren.
- Verzichten Sie bei der Reinigung des Gerätes auf Benzin, Alkohol und Lösungsmittel.
- Sprühen Sie niemals flüssige Insektizide oder dergleichen auf das Gerät.

LUFTFILTER REINIGEN

Damit Ihr Gerät dauerhaft effizient arbeitet, sollten Sie den Filter bei normalem Betrieb einmal wöchentlich reinigen.

Befolgen Sie die Anweisungen in Abb. 28 und öffnen Sie das Gitter des Gerätes. Nehmen Sie dann den Verdampfer über die Rückseite des Gitters heraus. Entfernen Sie mit einem Staubsauger Staub und Schmutz vom Filter. Falls er stark verschmutzt ist, können Sie ihn in warmes Wasser eintauchen und mehrmals abspülen. Das Wasser sollte nicht wärmer als 40 °C sein. Lassen Sie den Filter nach der Reinigung trocknen, bringen Sie dann das Zuluftgitter wieder am Gerät an.



MASSNAHMEN ZU ANFANG/ENDE DER SAISON

PRÜFUNGEN ZU ANFANG DER SAISON

Stellen Sie sicher, dass Netzkabel und Stecker nicht beschädigt sind und das Gerät wirksam geerdet ist. Halten Sie sich präzise an die Installationsanweisungen.

MASSNAHMEN ZUM ENDE DER SAISON

Entfernen Sie jegliches Wasser im internen Kreislauf, indem Sie die Kappe entfernen (Abb. 24).

Lassen Sie das gesamte Restwasser in ein Becken ab. Bringen Sie nach Ablauf des gesamten Wassers die Kappe wieder an.

Reinigen und trocknen Sie den Filter gründlich, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

GRENZBEDINGUNGEN

Raumtemperatur	18 bis 35 °C (Kühlung)
Raumfeuchtigkeit	30 bis 80 % relative Luftfeuchte

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät schaltet sich nicht ein	• Es liegt kein Strom an • Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen • Die interne Sicherheitsvorrichtung hat ausgelöst	• Warten Sie • Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an • Warten Sie 30 Minuten; wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, falls das Problem weiterbesteht
Das Gerät arbeitet nur kurze Zeit	• Der Abluftschlauch ist geknickt oder verbogen • Etwas verhindern den Luftablass	• Positionieren Sie den Abluftschlauch richtig, lassen Sie ihn zur Vermeidung von Engpässen möglichst gerade verlaufen • Prüfen und entfernen Sie mögliche Gegenstände, die den Luftablass blockieren
Das Gerät funktioniert, kühlt jedoch nicht den Raum	• Fenster, Türen und/oder Vorgänge sind geöffnet	• Schließen Sie Fenster, Türen und Vorhänge unter Berücksichtigung der oben angegebenen Tipps zur richtigen Handhabung
	• Es befinden sich Wärmequellen im Raum (Ofen, Haartrockner usw.)	• Entfernen bzw. schalten Sie die Wärmequellen aus
	• Der Abluftschlauch ist vom Gerät getrennt	• Bringen Sie den Abluftschlauch im Gehäuse an der Rückseite des Gerätes an
	• Das Gerät eignet sich entsprechend den technischen Daten nicht für den Raum, in dem es aufgestellt ist	
Während des Betriebs entsteht ein unangenehmer Geruch in dem Raum	• Der Luftfilter ist verstopft	• Reinigen Sie den Filter, wie oben beschrieben
Das Gerät arbeitet nach einem Neustart etwa drei Minuten lang nicht	• Die interne Sicherheitsvorrichtung des Kompressors verhindert einen Neustart des Gerätes innerhalb von drei Minuten nach der Abschaltung	• Warten Sie. Diese Verzögerung ist Bestandteil des normalen Betriebs

Folgende Meldung
erscheint am
Display:

LE / PF / FE

- Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem zur Identifizierung verschiedener Störungen

- Beachten Sie das Kapitel SELBSTDIAGNOSE

Klimatyzator przenośny

VAC07W
VAC-PO-0007-W06M

Instrukcja obsługi



Mateko Sp. z o.o.
ul. Przyleśna 17a
PL-05-126 Michałów-Grabina
e-mail: service@mateko.pl
www.blaupunkt.com

Dziękujemy za wybranie naszego urządzenia o wysokiej jakości. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z serwisem w celu uzyskania pomocy.

BEZPIECZEŃSTWO

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile zapewniono im nadzór lub instruktaż w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Podczas serwisowania i wymiany części należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Ostrzeżenie: przed uzyskaniem dostępu do zacisków należy odłączyć wszystkie obwody zasilające.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Przed czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- Urządzenia nie wolno instalować w pralni.
- Uwaga: typ gazowego czynnika chłodniczego zastosowanego w urządzeniu należy sprawdzić na tabliczce znamionowej.
- Informacje dotyczące urządzeń wykorzystujących gazowy czynnik chłodniczy.
- R410A, R134a, R290 jest czynnikiem chłodniczym, który spełnia europejskie normy ekologiczne, niemniej jednak nie jest zalecane przebijanie obwodu chłodzącego urządzenia. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy dostarczyć do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu utylizacji.
- Ten hermetycznie zamknięty układ zawiera fluorowane gazy cieplarniane.
- INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA: Urządzenie to zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte protokołem z Kioto.
- Czynności związane z konserwacją i utylizacją muszą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy. (Więcej informacji na temat czynnika chłodniczego podano na tylnej okładce).
- GWP (potencjał tworzenia efektu cieplarnianego): R410A:2088, R134a: 1430, R290: 3.
- Nie należy używać tego urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

- Jeśli przewód zasilający ulegnie zużyciu lub uszkodzeniu, może go wymienić wyłącznie wykwalifikowany serwisant, używając oryginalnych części zamiennych.
- Wtyczka powinna być mocno i dokładnie podłączona do gniazdka. Jest to istotne ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Nie podłączać innych urządzeń do tego samego gniazdka, grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru nie wolno demontować ani modyfikować urządzenia lub przewodu zasilającego. Wszystkie inne czynności serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisantowi.
- Nie należy umieszczać przewodu zasilającego ani urządzenia w pobliżu grzejnika, kaloryfera lub innego źródła ciepła. Jest to istotne ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Urządzenie jest wyposażone w przewód z żyłą uziemienia podłączoną do kołka lub zacisku uziemienia. Wtyczka musi być podłączona do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka. W żadnych okolicznościach nie wolno wycinać ani wyjmować kołka lub zacisku uziemienia z tej wtyczki.
- Urządzenie powinno być używane i przechowywane w sposób chroniący je przed wilgocią, np. skraplaniem, rozpryskami wody itd. W takich przypadkach należy natychmiast wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Urządzenie należy zawsze transportować w pozycji pionowej i umieszczać na stabilnej, równej powierzchni na czas użytkowania. Jeśli urządzenie jest transportowane na boku, należy je postawić i pozostawić w tej pozycji bez podłączania na 6 godzin.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy zawsze używać przełącznika na panelu sterowania lub pilota zdalnego sterowania. Nie wolno uruchamiać ani wyłączać urządzenia poprzez podłączanie lub odłączanie przewodu zasilającego. Jest to istotne ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykać przycisków na panelu sterowania mokrymi lub wilgotnymi palcami.
- Nie należy używać niebezpiecznych substancji chemicznych do czyszczenia i nie dopuszczać do ich kontaktu z urządzeniem. Aby zapobiec uszkodzeniu wykończenia powierzchni, do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie miękkiej ściěrki. Nie należy używać wosku, rozcieńczalnika ani silnego detergentu. Nie używać urządzenia w obecności substancji łatwopalnych, takich jak alkohol, środki owadobójcze, benzyna itd. lub ich oparów.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem, nie obsługiwały go ani nie wspinały się na nie.

- Jeśli urządzenie wydaje nietypowe odgłosy, wydziela dym lub nietypowy zapach, należy je natychmiast odłączyć od gniazdka.
- Nie czyścić urządzenia wodą. Woda może przedostać się do urządzenia i uszkodzić izolację, stwarzając niebezpieczeństwo porażenia prądem. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Podnoszenie i instalowanie urządzenia powinno być wykonywane przez co najmniej dwie osoby.
- Przed użyciem należy się upewnić, że wszystkie akcesoria zostały wyjęte z opakowania.
- Aby uniknąć ewentualnych skaleczeń, należy unikać kontaktu z metalowymi częściami urządzenia podczas demontażu lub ponownego montażu filtra. Jest to istotne ze względu na ryzyko urazu.
- Nie blokować wlotu ani wylotu powietrza urządzenia. Zmniejszenie przepływu powietrza skutkuje słabą wydajnością i może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas podłączania i odłączania urządzenia należy zawsze chwytać za wtyczkę. Nie wolno go odłączać, ciągnąc za przewód. Może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i uszkodzeniem.
- Urządzenie należy zainstalować na stabilnej, poziomej podłodze, która może wytrzymać obciążenie do 50 kg (110 funtów). Instalacja na mało wytrzymałej lub nierównej podłodze grozi stratami materialnymi i urazami.
- Aby zapewnić wydajne działanie, należy zamknąć wszystkie drzwi i okna w pomieszczeniu.
- GWP: R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3

WAŻNE – METODA UZIEMIENIA

Produkt ten jest fabrycznie wyposażony w przewód zasilający z wtyczką z trzema bolcami (z uziemieniem). Należy ją podłączyć do odpowiedniego gniazdka z uziemieniem zgodnie z krajowymi przepisami elektrycznymi oraz obowiązującymi miejscowymi przepisami i rozporządzeniami. Jeżeli w obwodzie nie ma gniazdka z uziemieniem, klient jest zobowiązany do wymiany istniejącego gniazdka zgodnie z krajowymi przepisami elektrycznymi oraz obowiązującymi miejscowymi przepisami i rozporządzeniami. Trzeciego bolca uziemienia w żadnym wypadku nie wolno wycinać ani wyjmować. Nie wolno używać przewodu, wtyczki ani urządzenia, jeśli noszą jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. Nie należy używać urządzenia z przedłużaczem, chyba że został on sprawdzony i przetestowany przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowe podłączenie wtyczki z uziemieniem może grozić pożarem, porażeniem prądem i/lub urazami cielesnymi. W razie wątpliwości, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione, należy skonsultować się z wykwalifikowanym przedstawicielem serwisu.

PODŁĄCZANIE ZASILANIA

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy:

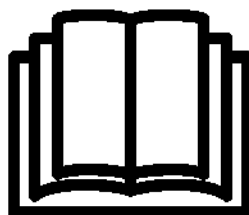
- Źródło zasilania jest zgodne ze specyfikacją widoczną na tabliczce znamionowej, umieszczonej z tyłu urządzenia.
- Gniazdko zasilające i obwód elektryczny są zgodne z wymaganiami urządzenia.
- Gniazdko zasilające jest odpowiednie do wtyczki. Jeżeli wtyczka jest nieodpowiednia, należy ją wymienić.
- Gniazdko zasilające jest odpowiednio uziemione. Zignorowanie powyższych zaleceń zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności.
- Istotna informacja dotycząca prawidłowej utylizacji produktu zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE.

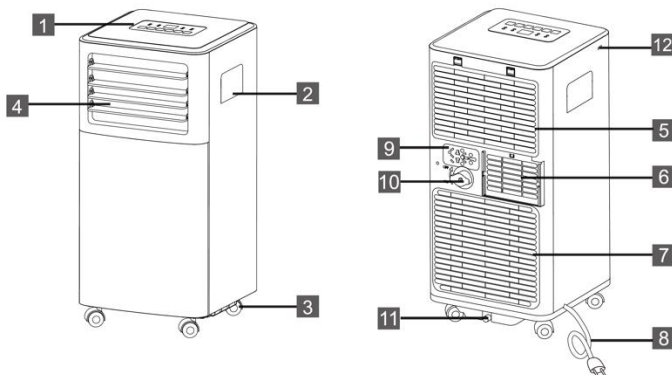


Gdy żywotność urządzenia dobiegnie końca, nie należy utylizować produktu wraz z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy oddać do specjalistycznego punktu odbioru odpadów segregowanych lub punktu handlowego świadczącego taką usługę. Selektywna utylizacja urządzenia AGD pozwala uniknąć negatywnego wpływu nieprawidłowej utylizacji na środowisko i zdrowie człowieka oraz pozwala na odzyskanie surowców, co przekłada się na oszczędność energii i zasobów naturalnych. O konieczności selektywnej utylizacji sprzętu AGD przypomina symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na urządzeniu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ WYKORZYSTUJĄCYCH GAZOWY CZYNNIK CHŁODNICZY R290

- Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie należy stosować narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy umieścić w przestrzeni wolnej od stałych źródeł zapłonu (na przykład otwartego ognia, działających urządzeń gazowych lub elektrycznych).
- Nie dopuścić do przebicia obudowy, nie podpalać.
- Gazy stosowane jako czynnik chłodniczy mogą być bezwonne.
- Urządzenie można zainstalować, użytkować i przechowywać wyłącznie w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 13 m²
- R290 jest gazowym czynnikiem chłodniczym spełniającym wymogi dyrektyw unijnych w zakresie ochrony środowiska. Nie dopuścić do przebicia żadnej części obwodu czynnika chłodniczego.
- Jeżeli urządzenie jest zainstalowane, użytkowane lub przechowywane w pomieszczeniu pozbawionym wentylacji, należy zapewnić rozwiązania zapobiegające gromadzeniu się wyciekającego chłodziwa i stworzenia zagrożenia pożaru lub wybuchu w wyniku zapłonu chłodziwa spowodowanego przez grzejnik elektryczny, piec lub inne źródło zapłonu.
- Urządzenie należy przechowywać w sposób, który pozwoli zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- Osoby obsługujące lub modyfikujące obwód czynnika chłodniczego muszą mieć odpowiednie uprawnienia nadane przez akredytowaną organizację, zapewniające fachowe obchodzenie się z czynnikiem chłodniczym.
- Wszelkie naprawy należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta.
- Konserwacja i naprawy wymagające zatrudnienia fachowców z innych dziedzin powinny być przeprowadzane pod nadzorem osoby uprawnionej do obchodzenia się z palnymi czynnikami chłodniczymi.





- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Panel kontrolny | 7. Kratka wlotowa |
| 2. Uchwyt (z obu stron) | 8. Przewód zasilający |
| 3. Kółka samonastawne | 9. Mocowanie wtyczki |
| 4. Przegroda kierująca powietrze | 10. Środkowy odpływ skraplacza |
| 5. Kratka wlotowa | 11. Odpływ skraplacza |
| 6. Kratka wylotu powietrza | 12. Gniazdo USB ładowania |

Uwaga: funkcja ładowania przez USB jest dostępna tylko w niektórych modelach.

AKCESORIA

CZĘŚCI	NAZWA CZĘŚCI	ILOŚĆ
	Wlot rury Rura odprowadzająca powietrze Wylot rury	1 zestaw
	Zestaw uchwytu okiennego	1 zestaw
	Uchwyt okienny bez otworu	1 zestaw (może nie stanowić części zestawu)
	Bateria do pilota zdalnego sterowania	1 zestaw
	Rura spustowa	1 zestaw (może nie stanowić części zestawu)

Uwaga: wszystkie ilustracje w niniejszym podręczniku mają charakter jedynie poglądowy.
Nabyte urządzenie może się nieznacznie różnić.

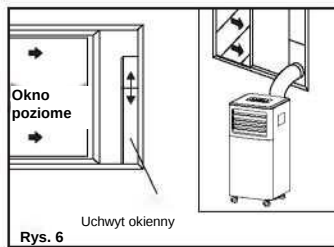
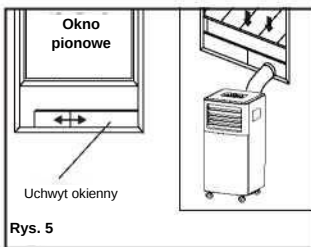
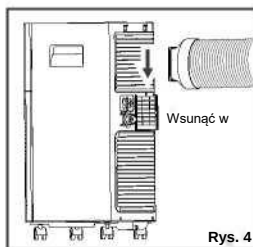
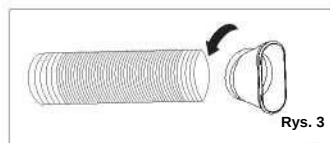
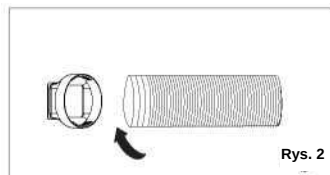
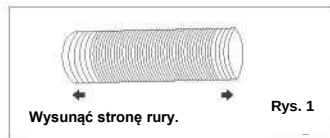
INSTRUKCJE INSTALACJI

PROWADZENIE RURY ODPROWADZAJĄCEJ POWIETRZE

W trybie chłodzenia urządzenie musi być umieszczone w pobliżu okna lub otworu, aby umożliwić odprowadzanie ciepłego powietrza wywiewanego na zewnątrz.

Najpierw należy ustawić urządzenie na płaskiej podłodze i upewnić się, że wokół urządzenia jest co najmniej 45 cm (17,7") wolnej przestrzeni i znajduje się ono w pobliżu źródła zasilania z jednym gniazdkiem.

1. Wysunąć obie strony rury (rys. 1).
2. Nakręcić wlot rury (rys. 2).
3. Wkręcić w wylot rury (rys. 3).
4. Zamontować wlot rury do urządzenia (rys. 4).
5. Zamocować wylot rury w zestawie uchwyty okiennego i uszczelnić. (Rys. 5 i 6).



Zestaw uchwyty okiennego został zaprojektowany tak, aby pasował do większości standardowych okien pionowych i poziomych, jednak w przypadku niektórych typów okien konieczne może okazać się zmodyfikowanie niektórych aspektów procedur montażu.

Zestaw uchwyty okiennego można zamocować śrubami.

Uwaga: Jeśli otwór okienne jest krótszy niż minimalna długość zestawu uchwyty okiennego, przyciąć koniec bez otworu na taką długość, aby zmieścił się w otworze



- Przyciąć stronę przeciwną do otworu.

okiennym. Nie wolno wycinać otworu w zestawie uchwytu okiennego.

MONTAŻ ZESTAWU UCHWYTU OKIENNEGO

1: Nazwa części:

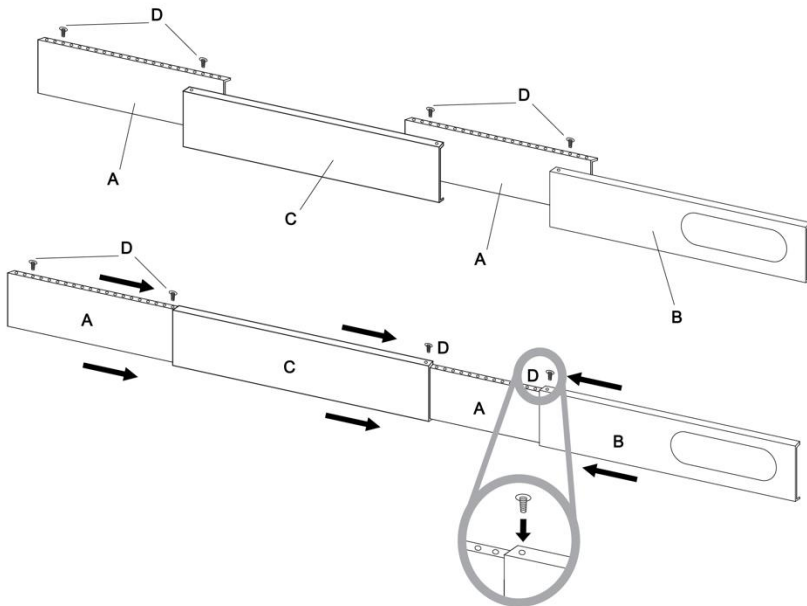
- A) Panel (drugi uchwyt może nie być dostarczony)
- B) Panel z jednym otworem
- C) Panel bez otworu (może nie być dostarczony)
- D) Przykręcić zestaw uchwytu okiennego na miejscu

2: Montaż:

wsunąć panel B i C w panel A i dopasować do szerokości okna. Rozmiary okien są różne. Podczas dopasowywania do szerokości okna należy się upewnić, że podczas wykonywania pomiarów zestaw uchwytu okiennego jest wolny od szczelin i/lub korków powietrznych.

3. Wkręcić śruby w odpowiednie otwory

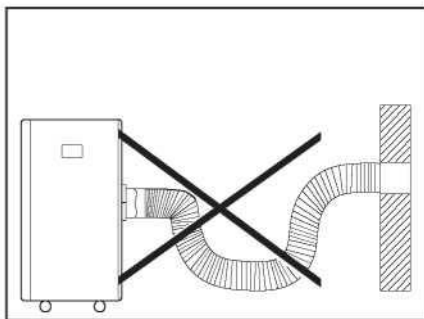
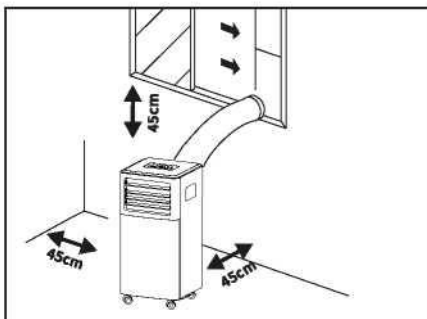
na szerokość, jakiej wymaga dane okno, aby zapewnić, że po zamontowaniu zestawu uchwytu okiennego nie ma żadnych szczelin ani korków powietrznych.



UMIEJSCOWIENIE

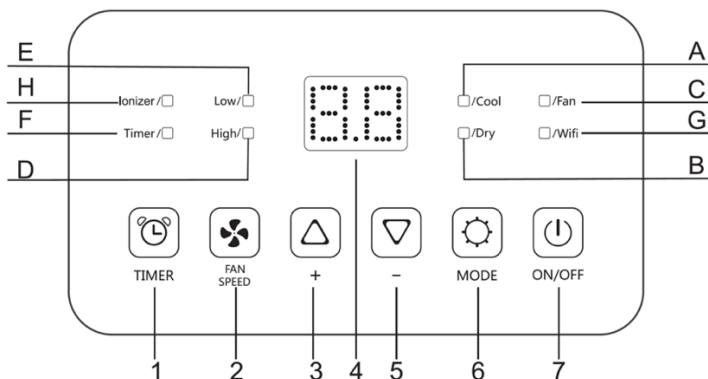
MIEJSCE INSTALACJI

- Urządzenie należy umieścić na mocnym podłożu w celu zminimalizowania hałasu i drgań. W celu zapewnienia bezpiecznego i pewnego ustawienia należy umieścić urządzenie na gładkiej, równej i wystarczająco mocnej podłodze.
- Urządzenie ma kółka samonastawne ułatwiające ustawianie, ale należy je przetaczać tylko na gładkich, płaskich powierzchniach. Należy zachować ostrożność podczas przetaczania na powierzchniach pokrytych wykładziną. Przy przewracaniu na podłogach drewnianych należy zachować ostrożność i zabezpieczyć podłogi. Nie należy próbować przetaczać urządzenia po przedmiotach.
- Urządzenie musi być ustawione w zasięgu odpowiednio uziemionego gniazdka.
- Nie wolno ustawiać żadnych przeszkód wokół wlotu ani wylotu powietrza urządzenia.
- W celu zapewnienia wydajnej pracy należy pozostawić co najmniej 45 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia, również od ściany.
- Rurę można przedłużyć, ale najlepiej jest zachować wymaganą długość minimalną. Należy się również upewnić, że rura nie ma żadnych ostrych zagięć ani załamań.



PANEL STEROWANIA

- Panel sterowania znajduje się na górze urządzenia, umożliwia zarządzanie funkcjami części bez użycia pilota zdalnego sterowania.



- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Przycisk timera | A. Symbol chłodzenia |
| 2. Przycisk wentylatora | B. Symbol odwilżania |
| 3. Przycisk zwiększania | C. Symbol wentylatora |
| 4. Ekran wyświetlacza | D. Symbol dużej prędkości wentylatora |
| 5. Przycisk zmniejszania | E. Symbol małej prędkości wentylatora |
| 6. Przycisk trybu | F. Symbol timera |
| 7. Przycisk wyłącznika | G. Symbol Wi-Fi* |
| | H. Symbol jonizatora* |

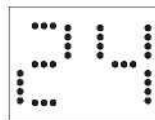
Uwaga:

- Dwa powyższe panele sterowania mają wszystkie funkcje, zakupione urządzenie może mieć jedynie ich część.
- Symbol Wi-Fi, ma go tylko model urządzenia z WiFi.
 - Gdy urządzenie jest połączone do telefonu, symbol WI-FI świeci się, a szczegółowe informacje o obsłudze za pomocą podłączonego telefonu można znaleźć w instrukcji obsługi Wi-Fi.
 - Symbol jonizatora jest widoczny tylko w niektórych modelach.

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- Podłączyć do gniazdka sieciowego, następnie urządzenie jest gotowe do pracy.

- Nacisnąć przycisk  w celu włączenia urządzenia. Wyświetlona zostanie funkcja aktywna podczas poprzedniego wyłączenia.
- ✓ Nie wolno wyłączać klimatyzatora, wyjmując wtyczkę z gniazdka. Należy zawsze nacisnąć przycisk , a następnie poczekać kilka minut przed wyjęciem wtyczki z gniazdka. Pozwala to urządzeniu na przeprowadzenie cyklu kontroli w celu sprawdzenia działania.



TRYB CHŁODZENIA

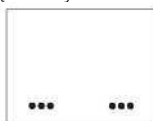
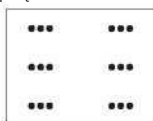
- Idealny na gorącą, duszną pogodę, gdy trzeba chłodzić i osuszać pomieszczenie.
- Aby prawidłowo ustawić ten tryb, należy:
- Nacisnąć kilka razy przycisk „”, aż zaświeci się dioda symbolu „Cool”.
- Wybrać temperaturę docelową z zakresu 18–32°C (64–90°F), naciskając przyciski „Δ” lub „▽” do chwili wyświetlenia żądanej wartości.
- Wybrać żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”. Różne prędkości wentylatora mają różne funkcje.

Duża	Jak najszybsze osiągnięcie żądanej temperatury.
Mała	Ciche działanie.

- Najodpowiedniejsza temperatura w pomieszczeniu w okresie letnim waha się od 24°C do 27°C. Zalecane jest jednak nieustawianie temperatury znacznie niższej od temperatury na zewnątrz. To niepotrzebnie zwiększa zużycie energii.

TRYB WENTYLACJI

- W tym trybie nie trzeba podłączać rury do urządzenia.
- Aby prawidłowo ustawić ten tryb, należy:
- Nacisnąć kilka razy przycisk „” aż zaświeci się dioda symbolu „Fan”.
- Wybrać żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”.
- Dostępne są dwie prędkości: High (duża) / Low (mała)
- Symbol „” wskazuje dużą prędkość obrotową wentylatora, a symbol „” – małą prędkość obrotową wentylatora. Jak na poniższym rysunku:



TRYB OSUSZANIA

- Idealnie nadaje się do zmniejszania wilgotności w pomieszczeniach (wiosną i jesienią, w okresach deszczowych, w pomieszczeniach wilgotnych itd.). Przed użyciem trybu osuszania urządzenie należy przygotować w taki sam sposób jak w trybie chłodzenia, z podłączoną rurą odprowadzającą powietrze, aby umożliwić odprowadzanie wilgoci na zewnątrz.
- Aby prawidłowo ustawić ten tryb, należy:
- Nacisnąć kilka razy przycisk „”, aż zaświeci się dioda symbolu „Dry”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „”.
- W tym trybie prędkość obrotową wentylatora automatycznie wybiera urządzenie.



USTAWIANIE TIMERA

- Tego timera można użyć do opóźnienia uruchomienia lub wyłączenia urządzenia, co zapobiega marnowaniu energii elektrycznej dzięki optymalizacji okresów pracy.

PROGRAMOWANIE URUCHOMIENIA

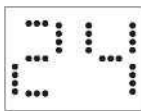
- Włączyć urządzenie, wybrać żądany tryb pracy, np. chłodzenie, 24°C i dużą prędkość obrotową wentylatora. Wyłączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk  , na ekranie pojawi się zakres 1–24 godzin.
- Naciskać kilkakrotnie, aż zostanie wyświetlony żądany czas. Zaczekać około 5 sekund, timer zostanie włączony, a następnie na ekranie pojawi się symbol „Timer”.
- Ponownie nacisnąć przycisk „”, timer zostanie skasowany, a symbol „Timer” zniknie z ekranu.

PROGRAMOWANIE WYŁĄCZENIA

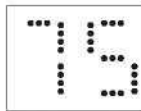
- W trakcie działania urządzenia nacisnąć przycisk  , na ekranie zostanie wyświetlony zakres 1–24 godzin.
- Naciskać kilkakrotnie, aż zostanie wyświetlony żądany czas. Zaczekać około 5 sekund, timer zostanie włączony, a następnie na ekranie pojawi się symbol „Timer”.
- Ponownie nacisnąć przycisk „”, timer zostanie skasowany, a symbol „Timer” zniknie z ekranu.

Zmiana jednostki temperatury

- Przytrzymać jednocześnie przyciski „A” i „V” przez trzy sekundy, następnie można będzie zmienić jednostkę temperatury.
- Przykład:
- Przed zmianą w trybie chłodzenia ekran wygląda jak na rys. 1.
- Po zmianie w trybie chłodzenia ekran wygląda jak na rys. 2.



Rys. 1



Rys. 2

- Poniższe funkcje są opcjonalne. Należy się odnieść do rzeczywistego urządzenia, ponieważ funkcje te są dostępne tylko w niektórych modelach.

FUNKCJA JONIZATORA:

- Przytrzymując przyciski „Fan” i „Timer” przez mniej więcej 3 sekundy, można włączać i wyłączać funkcję jonizatora.
- Gdy funkcja ta jest włączona, na panelu sterowania świeci się symbol „lonizer”. Uwaga: funkcje jonizatora można włączyć jedynie wówczas, gdy włączony jest silnik wentylatora.

FUNKCJA ŁADOWANIA PRZEZ USB

- Funkcję ładowania przez USB można włączyć lub wyłączyć, naciskając i przytrzymując przycisk prędkości wentylatora przez mniej więcej 10 sekund.
- Przytrzymując przycisk „FAN” przez mniej więcej 10 sekund, można włączać i wyłączać funkcję ładowania przez USB.
- Jeśli ta funkcja jest włączona, urządzenie wyemituje jeden krótki sygnał dźwiękowy, a po wyłączeniu tej funkcji – dwa krótkie sygnały dźwiękowe.

FUNKCJA WI-FI:

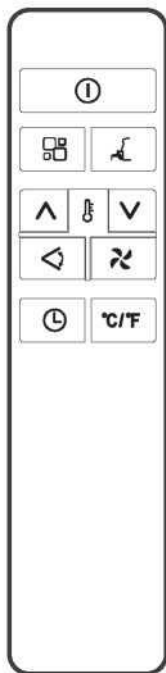
- W trybie gotowości należy nacisnąć przycisk  sześć razy w ciągu czterech sekund, aby zresetować sygnał Wi-Fi (urządzenie wyemituje dwa krótkie sygnały dźwiękowe).
- Następnie należy zapoznać się ze specyfikacją połączeń Wi-Fi w celu podłączenia urządzenia. W razie pomyślnego podłączenia zaświeci się dioda Wi-Fi na panelu sterowania.

AUTODIAGNOSTYKA

- Urządzenie jest wyposażone w układ autodiagnostyki umożliwiający identyfikację wielu usterek. Komunikaty o błędach są wyświetlane na wyświetlaczu urządzenia.

WYŚWIETLANY BŁĄD	CO NALEŻY ZROBIĆ?
 NISKA TEMPERATURA (zapobieganie zamarzaniu)	Urządzenie jest wyposażone w urządzenie chroniące przed zamarzaniem, zapobiegające nadmiernemu tworzeniu się lodu. Urządzenie samoczynnie uruchamia się ponownie po zakończeniu procesu odszraniania.
 USTERKA SONDY (uszkodzenie czujnika)	Jeśli wyświetlany jest ten błąd, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym.
 ZBIORNIK PEŁNY (zapełniony zbiornik bezpieczeństwa)	Opróżnić wewnętrzny zbiornik bezpieczeństwa, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w akapicie „Czynności obsługowe po sezonie”.

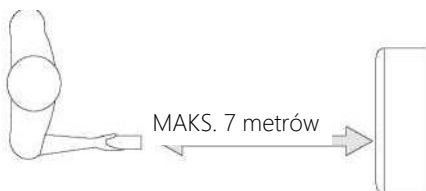
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



	Przycisk prędkości wentylatora
	Przycisk funkcji Swing
	Przycisk funkcji Sleep
	Przycisk zwiększania
	Przycisk zmniejszania
	Przycisk wyłącznika
	Przycisk trybu
	Przycisk timera
	Przycisk zmiany jednostki

UWAGA: ten model seryjny nie ma funkcji auto swing.

- Skierować pilot na odbiornik w urządzeniu.
- Pilot zdalnego sterowania nie może być oddalony od urządzenia o więcej niż 7 metrów (bez przeszkód między pilotem a odbiornikiem).
- Z pilotem zdalnego sterowania należy obchodzić się z największą ostrożnością. Nie upuszczać ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła. Jeśli pilot zdalnego sterowania nie działa, należy wyjąć baterię i włożyć ją z powrotem.



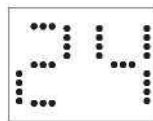
WKŁADANIE LUB WYMIANA BATERII



- Zdjąć pokrywę z tyłu pilota zdalnego sterowania;
- Włożyć dwie baterie AAA 1,5 V we właściwej pozycji (patrz instrukcje w komorze baterii);

UWAGA:

- W przypadku wymiany lub utylizacji pilota zdalnego sterowania baterie należy wyjąć i wyrzucić zgodnie z obowiązującymi przepisami, ponieważ są one szkodliwe dla środowiska.
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii. Nie należy mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Nie wrzucać baterii do ognia. Baterie mogą wybuchnąć lub przeciec.
- Jeżeli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez pewien czas, należy wyjąć z niego baterie.



Tryb CHŁODZENIA

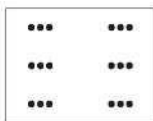
- Idealny na gorącą, duszną pogodę, gdy trzeba chłodzić i osuszać pomieszczenie.
- Aby prawidłowo ustawić ten tryb, należy:
- Nacisnąć kilka razy przycisk „”, aż zaświeci się dioda symbolu „Cool”.
- Wybrać temperaturę docelową z zakresu 18–32°C (64–90°F), naciskając przyciski „^” lub „v” do chwili wyświetlenia żądanej wartości.
- Wybrać żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”. Różne prędkości wentylatora mają różne funkcje.

Duża	Jak najszybsze osiągnięcie żądanej temperatury.
Mała	Ciche działanie.

- Najodpowiedniejsza temperatura w pomieszczeniu w okresie letnim waha się od 24°C do 27°C (od 75°F do 81°F). Zalecane jest jednak nieustawianie temperatury znacznie niższej od temperatury na zewnątrz. Różnica prędkości obrotowej wentylatora jest bardziej zauważalna, gdy urządzenie działa w trybie wentylacji FAN, ale może nie być zauważalna w trybie chłodzenia COOL.

TRYB WENTYLACJI

- W tym trybie nie trzeba podłączać rury do urządzenia.
- Nacisnąć kilka razy przycisk „”, aż zaświeci się dioda symbolu „Fan”.
- Wybrać żadaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”.
- Dostępne są dwie prędkości: High (duża) / Low (mała)
- Symbol „” wskazuje dużą prędkość obrotową wentylatora, a symbol „” – małą prędkość obrotową wentylatora.



- Jak na poniższym rysunku:

TRYB OSUSZANIA

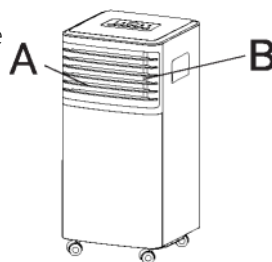
- Idealnie nadaje się do zmniejszania wilgotności w pomieszczeniach (wiosną i jesienią, w okresach deszczowych, w pomieszczeniach wilgotnych itd.).
- Do trybu osuszania urządzenie należy przygotować w taki sam sposób jak w trybie chłodzenia, z podłączoną rurą odprowadzającą powietrze, aby umożliwić odprowadzanie wilgoci na zewnątrz.
- Aby prawidłowo ustawić ten tryb, należy:



- Nacisnąć kilka razy przycisk „”, aż zaświeci się dioda symbolu „Dry”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „”.
- W tym trybie prędkość obrotową wentylatora automatycznie wybiera urządzenie; domyślnie jest to mała prędkość.

FUNKCJA SWING

- Uwagi: to urządzenie seryjne nie ma funkcji auto swing.
- Przegrodę kierującą powietrza należy ręcznie ustawić w żądanej pozycji.
- A: Pozioma przegroda kierująca powietrza
- B: Pionowa przegroda kierująca powietrza



FUNKCJA SLEEP

- Funkcja ta jest przydatna w nocy, ponieważ stopniowo zmniejsza działanie urządzenia.
- Aby prawidłowo ustawić tę funkcję, należy:
- Wybrać tryb chłodzenia lub grzania w sposób opisany powyżej.
- Nacisnąć przycisk „”.
- Urządzenie będzie pracować w uprzednio wybranym trybie.
- Po wybraniu funkcji uśpienia Sleep ekran zmniejszy jasność, a prędkość wentylatora będzie mała.
- Funkcja SLEEP utrzymuje optymalną temperaturę w pomieszczeniu bez nadmiernych wahań temperatury lub wilgotności przy cichym działaniu. Prędkość obrotowa wentylatora jest zawsze mała, a temperatura i wilgotność w pomieszczeniu zmieniają się stopniowo, aby zapewnić najwyższy komfort.
- W trybie chłodzenia COOL wybrana temperatura będzie rosła o 1°C (1°F) na godzinę w ciągu 2 godzin. Ta nowa temperatura będzie utrzymywana przez następnych 6 godzin. Następnie urządzenie się wyłączy.
- Funkcję uśpienia SLEEP można w każdej chwili anulować w trakcie działania, naciskając przycisk „Sleep”, „Mode” lub „Fan speed”.
- W trybie wentylacji FAN lub osuszania DRY nie można ustawić funkcji uśpienia SLEEP.

USTAWIANIE TIMERA

- Tego timera można użyć do opóźnienia uruchomienia lub wyłączenia urządzenia, co zapobiega marnowaniu energii elektrycznej dzięki optymalizacji okresów pracy.

PROGRAMOWANIE URUCHOMIENIA

- Włączyć urządzenie, wybrać żądany tryb pracy, np. chłodzenie, 24°C i dużą prędkość obrotową wentylatora. Wyłączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk , na ekranie pojawi się zakres 1–24 godzin.
- Nacisnąć kilkakrotnie, aż zostanie wyświetlony żądany czas. Zaczekać około 5 sekund, timer zostanie włączony, a następnie na ekranie pojawi się symbol „Timer”.
- Ponownie nacisnąć przycisk „”, timer zostanie skasowany, a symbol „Timer” zniknie z ekranu.

PROGRAMOWANIE WYŁĄCZENIA

- W trakcie działania urządzenia nacisnąć przycisk , na ekranie zostanie wyświetlony zakres 1–24 godzin.
- Naciskać kilkakrotnie, aż zostanie wyświetlony żądany czas. Zaczekać około 5 sekund, timer zostanie włączony, a następnie na ekranie pojawi się symbol „Timer”.
- Ponownie nacisnąć przycisk , timer zostanie skasowany, a symbol „Timer” zniknie z ekranu.

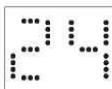
ZMIANA JEDNOSTKI TEMPERATURY

Nacisnąć przycisk , następnie można będzie zmienić jednostkę temperatury.

Przykład:

Przed zmianą w trybie chłodzenia ekran wygląda jak na rys. 1.

Po zmianie w trybie chłodzenia ekran wygląda jak na rys. 2.



Rys. 1



Rys. 2

PORADY DOTYCZĄCE PRAWDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

Aby uzyskać najlepsze wyniki działania urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Zamknąć okna i drzwi w pomieszczeniu, które ma być klimatyzowane (rys. 21). W przypadku montażu urządzenia na stałe należy pozostawić lekko otwarte drzwi (zaledwie 1 cm), aby zapewnić prawidłową wentylację;
- Aby urządzenie działało znacznie oszczędniej, pomieszczenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem słońca, zaciągając częściowo zasłony i/lub żaluzje (rys. 22);
- Nie wolno kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu;
- Nie zasłaniać wlotu ani wylotu powietrza (rys. 23). Pozostawić kratki niezasłonięte;
- Upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma źródeł ciepła;
- Nie używać urządzenia w bardzo wilgotnych pomieszczeniach (na przykład w pralniach).
- Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Upewnić się, że urządzenie stoi na równej powierzchni. W razie potrzeby umieścić blokady pod przednimi kołami.



METODA ODPROWADZANIA WODY

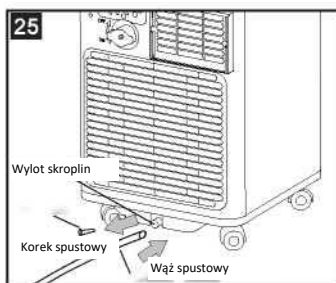
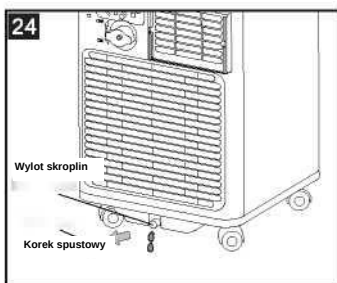
- W przypadku nadmiernego skraplania się wody wewnątrz urządzenia urządzenie przestaje pracować i wyświetla komunikat **"FL"** (ZBIORNIK PEŁNY, jak wspomniano w części AUTODIAGNOSTYKA). Wskazuje to, że należy odprowadzić skropliny, wykonując poniższe czynności:

RĘCZNE ODPROWADZANIE (RYS. 24)

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Pod dolnym korkiem spustowym umieścić miskę (nie stanowi części zestawu). Patrz rysunek.
- Wyjąć dolny korek spustowy.
- Woda spłynie do miski.
- Po odprowadzeniu wody z powrotem założyć dolny korek spustowy.
- Włączyć urządzenie.

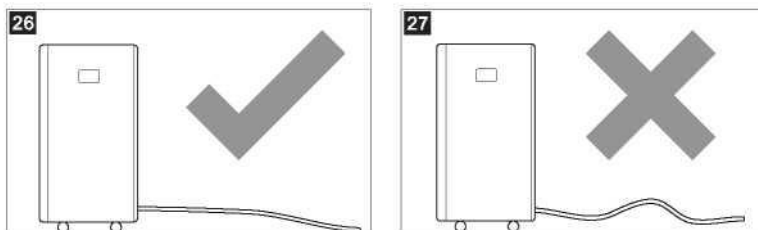
ODPROWADZANIE CIĄGŁE (rys. 25)

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Wyjąć korek spustowy. Podczas tej czynności może rozlać się nieco wody, warto więc postawić miskę (nie stanowi części zestawu), aby zebrać wodę.
- Podłączyć wąż spustowy (o średnicy 1/2" / 12,7 mm, może nie stanowić części zestawu). Patrz rysunek.
- Wodę można odprowadzać w sposób ciągły przez wąż do odpływu w podłodze lub wiadra.
- Włączyć urządzenie.



UWAGA

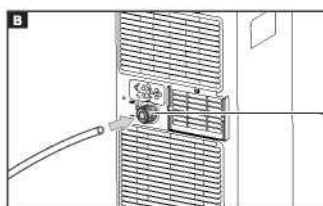
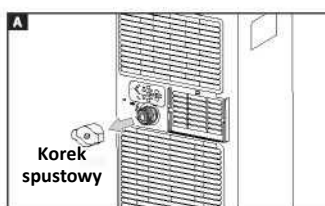
Wąż spustowy na całej długości musi znajdować się poniżej wylotu skroplin, w przeciwnym razie zbiornik wody nie zostanie opróżniony (rys. 26 i rys. 27).



ŚRODKOWY ODPŁYW

Gdy urządzenie działa w trybie osuszania, można odprowadzać skropliny w poniższy sposób.

1. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
2. Wyjąć korek spustowy (rys. A). Podczas tej czynności może rozlać się nieco wody, warto więc postawić miskę, aby zebrać wodę.
3. Podłączyć wąż spustowy (o średnicy 1/2" / 12,7 mm, może nie stanowić części zestawu). (rys. B)
4. Wodę można odprowadzać w sposób ciągły przez wąż do odpływu w podłodze lub wiadra.
5. Włączyć urządzenie.

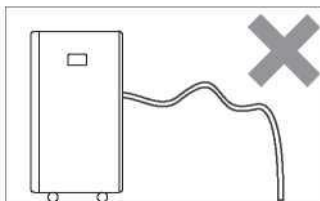
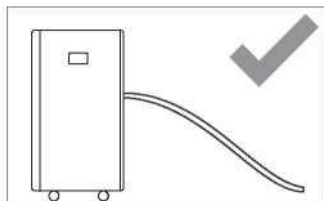


**Wąż ogrodowy
lub spustowy**



UWAGA

Wąż spustowy na całej długości musi znajdować się poniżej wylotu skroplin, w przeciwnym razie zbiornik wody nie zostanie opróżniony. Patrz poniższy rys.



CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk  na panelu sterowania lub pilocie zdalnego sterowania, odczekać kilka minut, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną ścierką, a następnie suszyć suchą ścierką. Nie wolno używać wody do mycia urządzenia.

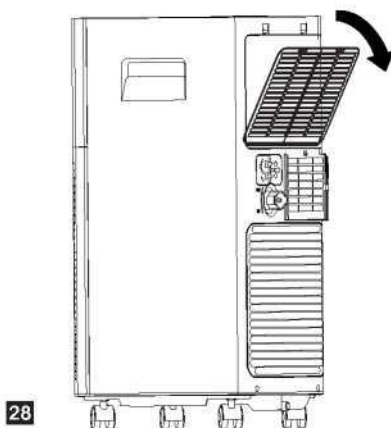
- Urządzenia nie wolno myć wodą. Może to być niebezpieczne.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, alkoholu ani rozpuszczalników.
- Nie wolno zraszać go płynami owadobójczymi ani podobnymi substancjami.

MONTAŻ FILTRÓW POWIETRZA

Aby urządzenie działało sprawnie, należy czyścić filtr co tydzień.

Zgodnie z rys. 28 otworzyć kratkę urządzenia, a następnie wyjąć parownik zza kratki.

Usunąć nagromadzony kurz z filtra za pomocą odkurzacza. Jeśli jest bardzo brudny, zanurzyć w ciepłej wodzie i kilka razy spłukać. Woda nie może być cieplejsza niż 40°C (104°F). Po umyciu należy pozostawić filtr do wyschnięcia, a następnie przymocować kratkę wlotową do urządzenia.



CZYNNOŚCI WYKONYWANE PRZED SEZONEM I PO NIM

KONTROLE NA POCZĄTKU SEZONU

Upewnić się, że kabel zasilający i wtyczka są nieuszkodzone, a system uziemienia jest sprawny. Ściśle wykonać instrukcje instalacji.

CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE PO SEZONIE

Aby całkowicie opróżnić z wody obwód wewnętrzny, należy wyjąć korek (rys. 24).

Całą pozostałą wodę spuścić do miski. Po odprowadzeniu całej wody należy ponownie założyć korek.

Wyczyścić filtr i dokładnie wysuszyć przed ponownym włożeniem.

WARUNKI PRACY

Temperatura pomieszczenia 18–35°C (64–95°F) (chłodzenie)

Wilgotność pomieszczenia 30–80% wilgotności względnej

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie można włączyć urządzenia	• Brak prądu • Nie jest podłączone do sieci • Zadziałało wewnętrzne urządzenie zabezpieczające	• Zaczekać • Podłączyć do sieci • Zaczekać 30 minut, jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z centrum serwisowym
Urządzenie działa tylko przez krótki czas	• Zagięcie rury odprowadzającej powietrze • Coś przeszkadza w odprowadzaniu powietrza	• Prawidłowo poprowadzić możliwie jak najkrótszą rurę odprowadzającą powietrze, bez zagięć, aby uniknąć przewężeń. • Sprawdzić i usunąć wszelkie przeszkody utrudniające odprowadzanie powietrza
Urządzenie działa, ale nie chłodzi pomieszczenia	• Otwarte okna, drzwi i/lub rozsunięte zasłony	• Zamknąć drzwi, okna i zasłony, pamiętając o podanych powyżej „poradach dotyczących prawidłowego użytkowania”.
	• W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła (piekarnik, suszarka do włosów itd.).	• Wyeliminować źródła ciepła.
	• Rura odprowadzająca powietrze jest odłączona od urządzenia.	• Zamontować rurę odprowadzającą powietrze w obudowie z tyłu urządzenia
	• Charakterystyka techniczna urządzenia nie jest wystarczająca dla pomieszczenia, w którym się ono znajduje.	
Podczas pracy w pomieszczeniu unosi się nieprzyjemny zapach.	• Zatkany filtr powietrza	• Wyczyścić filtr w sposób opisany powyżej.
Po ponownym uruchomieniu	• Wewnętrzne urządzenie zabezpieczające sprężarkę zapobiega	• Zaczekać. Ta zwłoka to oznaka prawidłowego działania.

urządzenie nie działa przez mniej więcej trzy minuty.	ponownemu uruchomieniu urządzenia aż do upływu trzech minut od ostatniego wyłączenia.	
Na wyświetlaczu widnieje następujący komunikat: LE / PF / FE	• Urządzenie jest wyposażone w układ autodiagnostyki umożliwiający identyfikację wielu usterek.	• Patrz rozdział AUTODIAGNOSTYKA.